

סוכנות הארץ

Make international connections.  
177-100-2727



VOLUME LXIII, NUMBER 19048

# THE JERUSALEM POST

TUESDAY, OCTOBER 3, 1995 OCTOBER 3, 1995 OCTOBER 3, 1995

**JORDAN** 3 Days \$190  
**EGYPT** 4 Days \$89 see last page  
Midnight Express bus  
03-5653696 (24 hours)  
**MAZADA TOURS**

## WORLD OF SPORT

Yankees Mattingly finally in post-season play it's ALL in the WORLD OF SPORT TODAY

The Jerusalem Post Management and Staff wish all its readers well over the fast and G'mar Rosh Hashana. May the year bring blessings on the whole House of Israel

## Closure may last until after Succot

DAVID MAKOVSKY

ISRAEL is tentatively planning to extend the closure of the territories until after Succot, which ends October 16, following warnings that Islamic militants are planning terror attacks, officials in the Prime Minister's Office said.

According to two participants in yesterday's cabinet meeting, General Security Service officials warned that they have reason to believe that Islamic militants have designated targets for terror attacks during the holidays.

"There is certainly information of a possible attack," Environment Minister Yossi Sarid said after the meeting. "The security forces are doing what they need to do, but every citizen needs to open his eyes and pay attention to anything suspicious."

Education Minister Amnon Rubinstein announced that special provisions have been made for Palestinian children from the territories who go to school in Jerusalem.



Jordan Valley residents wade across the Jordan River to Jordan yesterday in protest of the Oslo 2 accord. Story, Page 2. (Reuters)

## Likud demands to see Oslo 2 map

Kahalani and Goldfarb still question marks on vote

LIAT COLLINS and MICHAEL YUDELMAN

PALESTINIAN Authority Chairman Yasser Arafat has promised that two months after the establishment of the Palestinian National Council, the PLO will rescind the calls for the destruction of Israel from its covenant, Prime Minister Yitzhak Rabin told the Labor Knesset yesterday.

Meanwhile, the Likud faction decided that unless the maps that were part of the Oslo 2 accords are delivered to its MKs' homes, it will demand postponing Thursday's planned debate on the agreement.

Rabin was addressing a meeting in Tel Aviv called by faction members anxious to hear details of the Oslo 2 accord before the Knesset vote, where it is expected to narrowly pass.

Rabin reportedly called the abolition of the clauses "a central test... If they are not rescinded, we will reach conclusions."

In an attempt to reassure the Labor MKs, Rabin stressed that Israel retains overriding security responsibility, adding: "Israel has kept all options open for the permanent arrangements."

Pointing at a map, Rabin said

he wants "a wide Jerusalem corridor" and specifically mentioned Gush Etzion and the Jordan Valley. There will be no Palestinian police stations east of the so-called Allon Line, which includes these areas, he said.

Police stations would not be based along the 1967 border except for the towns of Tulkarm and Kalkilya, he added, and there will be no sites with both armed Palestinian and Israeli forces, apart from Hebron. The security arrangements at the Machpela Cave will remain the same, with the addition of two unarmed municipal inspectors, Rabin said.

Despite the reassurances, MK Emanuel Zissman said after the meeting he still intends to vote against the accord, citing fears of the security situation.

MK Avigdor Kahalani said he had "a heavy heart," but refused to say how he would vote. He said he is particularly concerned about the plans for IDF redeployment every six months for 18 months, and wants each with-

drawal to be approved by the Knesset.

Although Yit'ud MK Alex Goldfarb, whose vote could tip the balance, has also refused to say how he will vote, Kahalani claimed Goldfarb has tried to persuade him to support the accords.

Rabin is scheduled to meet with Zissman, Kahalani and Goldfarb before the vote.

The Foreign Affairs and Defense Committee is holding an unscheduled meeting in Tel Aviv this morning to hear Rabin's report on the accord.

The Likud faction, in addition to demanding the maps, also decided to consider an appeal to the High Court of Justice to force the government to publish all the maps and give the MKs sufficient time to study them before the Knesset debate.

Likud secretariat chairman Yehoshua Matza charged the government with trying to hide the fact that the maps show concessions which endanger Israel's sovereignty over Jerusalem.

## IDF removes 2 roadblocks in Hebron

Biran attempts to reassure settlers but presents no maps

HERB KEINON and ALON PINKAS

THE IDF yesterday removed the concrete roadblocks at the Givat Harsina and Zehut junctions in Hebron, enraging settlers concerned this will endanger their security.

Meanwhile, OC Central Command Maj.-Gen. Ilan Biran told the leadership of the Council of Jewish Communities in Judea, Samaria and Gaza that terror is going to be the agreement's litmus test.

The meeting in Tel Aviv, initiated by Biran, was meant to spell out details of the Oslo 2 agreement to settlement heads, but Biran did not present the group with any maps.

Reacting to the removal of the roadblocks, former MK Geula Cohen, now an unofficial spokesman for the town of Kiryat Arba, said that "human life does not interest the government. All that interests it is the continuation of its tenure."

The roadblocks were put in place after last year's massacre at the Machpela Cave. Their removal is one of a number of measures called for in the Oslo 2 accords to "normalize life" in Hebron.

Nahum Hoss and Yehuda Parosh were killed by terrorists near the Zehut junction in March. In December 1993, Shalom and Mordechai Lapid were killed

near the Givat Harsina junction. Cohen called the removal of the roadblocks a "scandal," and said that it is tantamount to abandoning the security of the Jews in the area.

Palestinians, on the other hand, were happy to see their removal, as they made travel difficult and time-consuming for them.

"I feel very happy, but I will be even happier when the occupation ends," Hamdi Natche, the owner of a factory near the Zehut junction, told the Associated Press.

The IDF Spokesman said that although the permanent roadblocks were removed, the army will continue to monitor the situation at the intersections. In addition to the removal of the roadblocks, there is also talk of opening to traffic two roads in the city, one near the Machpela Cave and the other near Beit Hadasah, something that frightens Hebron's Jews.

"This means that thousands of terrorists will be driving by these areas every day," said Noam Arnon, head of the Hebron Jewish settlement.

However, OC Planning Branch Maj.-Gen. Uzi Dayan, the chief military negotiator in the Oslo 2 talks, said the agreement puts added emphasis on security and includes specific measures to be used against terrorism.

(Continued on Page 2)

## Marrano Jews observe secretive Yom Kippur

HAIM SHAPIRO

FOR most Jews, Yom Kippur is a solemn and sacred day, but for hundreds of crypto-Jews in Portugal, it remains a time for ancient rites, practiced secretly, according to Prof. Michael Corinaldi of Haifa University.

He recently returned from a visit to the Marrano communities of northern Portugal, where he discovered an apparently ancient ritual connected with the holiday.

Corinaldi, an expert in communities estranged from normative Judaism, reported that the women, who act as the informal religious leaders, gather together to braid wicks for oil lamps, which are lit both for the dead and for every living member of the family. This practice is noted in the *Shulhan Aruch*.

The women braid the wicks while reciting 73 blessings, which according to the view of Rabbi Yohanan, corresponds to the number of the names of God, he said.

Corinaldi said that the main known community is in Belmonte, where about 100 Marranos, of some 500 families of crypto-Jews, have been formally converted to Judaism under the authorization of former Sephardi chief rabbi Mordechai Eliash. He added that the mayor, a Christian, wants to twin the town with Rosh Pina.

He said that Yom Kippur services would also be held in the town of Guadalupe, center for another group of some 600 crypto-Jewish families who live there and in the surrounding villages of Fundao, Pinhei, Meda, Tracoso, Idanha, and Penamacor. Another group of Marranos is to be found just across the Spanish border, in the province of Galicia, and in the Portuguese village of Vilarinho dos Galigos, whose inhabitants may have come from Galicia.

He said that the Jewish revival was also felt in Oporto, where the synagogue, built in 1929, was renovated, and where Yom Kippur prayers are to be held for the first time in decades.

Earlier story, Page 5

## Cool fast day expected

THE 25-hour Yom Kippur fast begins tonight in Jerusalem at 4:47, and ends tomorrow evening at 5:58; in Tel Aviv, it begins at 5:02, and ends at 6:00; and in Haifa, the fast begins at 4:53, and ends at 5:59.

The weather is expected to be pleasantly cool, with temperatures lower than normal for Yom Kippur, after rain fell in Jerusalem and many parts of the North yesterday. The rain is expected to taper off today.

The next edition of *The Jerusalem Post* will appear on Thursday.

Fasting tips, Page 3

The Bet-El Yeshiva Center  
It is our privilege to welcome the  
Chairman of the Board  
of American Friends of the  
Bet-El Yeshiva Center,

Mr. and Mrs.  
Jean and Eugen Gluck

who stand in the forefront of the struggle  
for the future and security  
of the State of Israel  
and Judea and Samaria in particular

## All agree that First International Bank leads

Recent reports penned on the financial prowess of the First International Bank

"Ha'aretz" mutual fund survey:  
"Only one bank managed to outshine the other banks - the First International Bank."

A review of the equity-oriented funds shows that their yield was far higher than those of other banks. Indeed, over the past five years, the First International Bank's largest share-oriented mutual fund, Morjas, provided the highest yield within the mutual fund sector - 217.1% or 26% in annual real terms.

"Ha'aretz," 2.7.95

A report by Baring Securities of London on the Israeli capital market states:  
"The First International Bank is innovative and aggressive, strong loan and deposit growth should continue...one of the most profitable banks...with a balanced credit portfolio...FIBI is in the best position to weather the forthcoming structural changes in the banking sector."

May 1995

Teachers choose First International Bank  
The advanced study fund managements of the Israel Teachers Federation and the Post-Elementary School Teachers Association have transferred the management of their funds to the First International Bank Group. The transfer involves a total of NIS 2.1 billion from 110,000 members' accounts.

July 95

First International Bank provident and mutual funds top Globes 1994 rating.  
"Ahead of all other banks, in periods of boom and bust, at both high and low risk"

"Globes," January 1995

"Risk Versus Yield - The First International Bank Leads"  
"Bank of Israel staff measured each bank's entire range of risks according to the standard deviation of its profitability, over a relatively long period of nine years between 1980 and 1994."

"The First International Bank achieved an average profitability of nearly 10% over the past nine years, when it proved the safest investment in the banking system, with a standard deviation of almost zero."

"Ha'aretz," 10.6.95

A report on the Israeli banking system by Furman and Sek of New York states:  
"First International Bank is a stand-out versus other international banking comparisons, with operating margins of 38%, net margins of 17-18%, a dividend yield of 4.5%, plus excellent management and a conservative balance sheet and lending policy."

January 1995

Bank of Israel staff choose the First International Bank  
Bank of Israel employees have chosen the First International Bank Group to manage their Menzija provident fund deposits.

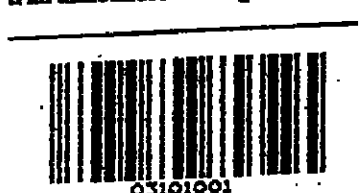
April 1995

YOU NEED AN INNOVATIVE BANK



THE FIRST INTERNATIONAL BANK

LOS ANGELES (Reuters) - The judge in the O.J. Simpson murder trial announced last night that the



05101001

# Jordan Valley settlers take protest to Jordan

PM: No PA police stations will be established in Valley

HERB KEINON

JORDAN Valley settlers discovered an unexpected dividend of the peace with Jordan yesterday, as they took their demonstrations against the Oslo 2 accords across the Jordan River into the Hashemite Kingdom.

An estimated 100 people broke through an IDF security fence near Nativ Hagdud in the morning, hiked down to the banks of the Jordan, and waded - carrying Israeli flags - through the waist-high water to the other side, where they sang *Heveinu Shalom Aleichem* and chanted: "We will not give up the Jordan Valley."

The original protest was part of a series of demonstrations leaders of the area's settlements are planning to protest the transfer of certain areas in the Jordan Valley, outside of Jericho, to the Palestinian Authority. On Sunday, they blocked the Allenby Bridge for two hours, and another protest, whose details were not revealed, is planned for Thursday morning.

Prime Minister Yitzhak Rabin told a Labor Party forum that besides enlarging the Jericho area by seven kilometers, there have been no changes concerning the Jordan Valley in the maps exchanged by Palestinians and Israeli negotiators. He also said that there will be no police station in the Jordan Valley, as the settlers have claimed.

He also said he would reject a Palestinian demand to post a policeman at the Allenby Bridge.

Fifteen of the protesters were arrested when they returned to the west bank of the river, and taken to the police station in Ma'aleh Ephraim. They were released after being charged with unlawful border crossing and disturbing the peace.

Among those arrested were Jordan Valley Regional Council head David Levy, and Jordan Valley Settlements Committee head David Elhayani. One man was slightly injured when a scuffle broke out between protesters and the policemen who were trying to make the arrests.

Jordanian Ambassador Marawan Muthashir told Israel Radio that his country cannot tolerate a situation in which Israelis illegally cross into Jordan. Protests must be legal, he said, and Jordan will not become involved as long there is no breach of its sovereignty, but it cannot agree to illegal border crossings.

Tami Atiah, a spokeswoman for the Jordan Valley Settlements Committee, said the protest was taken to Jordanian soil to bring international attention to the problem. The protesters waded back to the Israeli side after a Jordanian officer approached them, and said he would relay a letter they had written to King Hussein.

The letter read, in part: "We, the residents of the Jordan Valley, who have lived in neighborly relations with you for 25 years and respect and recognize the Jordanian government's respect for border agreements before the Oslo accords, want to come under your sovereignty and defense so that we can continue to live here with our children in peace and security."

Elhayani said the officer who took the message "was very friendly, shook our hands, and said he would bring the message to the king."

"We all knew that we were breaking the law," Elhayani added, "and we did not know what kind of reception we would get on the other side. This shows that we are willing to do almost everything to ensure that there be no changes in the Jordan Valley." David Makovsky contributed to this report.



Prime Minister Yitzhak Rabin lays a wreath at the memorial to fallen paratroopers near Gadera yesterday. Rabin said at the ceremony that Israel was trying to achieve peace "so that the names of our grandchildren no longer appear on stone memorials. We cannot bring the sons back to life, but we can try to do everything so that other families do not experience the tragedy and sadness, and to prevent more loss and pain." (Alon Ron/Israel Sun)

## IDF

(Continued from page 1)

Dayan described to reporters in detail the security aspects of the agreement, listed in 14 clauses in Annex 2.

"As far as we were concerned, the premise of the negotiations was a definition of Israel's security interests in the territories. We identified three prime interests: the place of the West Bank and the Jordan Valley in Israel's national security concept; protection of Israelis living in those areas; and preventing terror. This was predicated on our commitment to the Oslo Declaration of Principles," said Dayan, who recently left the negotiating team.

Among the prime issues in the security annex, he said, are elections to the Palestinian council (the date of which has not yet been determined, but which are likely to take place in April 1996); redeployment (in two phases: redeployment and "further redeployment"); division of security responsibility between Israel and the Palestinian Authority; the Palestinian Police; cooperation and coordination; preventing terrorism; and the holy places.

Dayan explained that "further redeployment" consists of three six-month stages, scheduled to commence only after the Palestinian council has been established.

According to Yechiel Leiter, a spokesman for the settlement council, Biran said that the "opening status of things now is far more difficult and complicated than it was until now."

Leiter said the settlement leaders emerged feeling that the situation they are faced with would have been much worse had Biran not been involved in the negotiations. "With Biran in the talks, we ended up with a lot more of Area C [areas remaining under Israeli control] than we would have had otherwise."

Biran emphasized that he intends to make sure that the bypass roads are built before the IDF moves out of various areas in the territories.

Biran was interrupted a number of times during the four-hour meeting. When he said that the IDF reserves the right to go into the Palestinian cities in hot pursuit of terrorists, Zvi Hendel, of the Gaza Coast Regional Council, said, sarcastically, "Right, just as is done in Gaza."

Following the meeting, the settlement council reiterated its previous calls to settlers "not to listen to or obey any foreign entity that is not under direct Israeli control."

## Meimad supports Oslo 2

The religious Meimad movement yesterday came out in favor of the Oslo 2 accord, "despite all the concerns." After a special meeting of Meimad's secretariat, the movement, headed by Rabbi Yehuda Amital, issued its statement.

The movement attributed its stand to, among other things, "a realization of the demographic realities in Judea and Samaria." Herb Keinon

## ARRIVALS

Welcome to Eugen Gluck, chairman of the board of American Friends of the Beit El Yeshiva Center, and Mrs. Jean Gluck.

# Peres calls on Syria, Lebanon to 'stop hesitating'

MARILYN HENRY  
NEW YORK

FOREIGN Minister Shimon Peres yesterday called on Syria and Lebanon "to stop hesitating," and to talk with Israel, during his address to the UN General Assembly.

"It's not that we want a new Middle East. We want the Middle East to join in a new age," he said in a 22-minute speech. "Poverty and oppression are home-made, not imposed by others. The choice for nations is to become democratic."

Saying Israel is both prosperous and militarily strong, Peres said Israel had made a "moral choice" in pursuing its peace policies.

"No one forced us to do this," he said. "We are not weak. We are not poor."

He acknowledged that there is Israeli opposition to the peace process, "but we made a moral choice not to dominate another people."

"We do not want to dominate any people, and surely not the economy of any people. We did not give up the domination of people to dominate markets," the foreign minister said.

Israel expects the Palestinians to become democratic, to become prosperous and to fight violence and terror, he told the UN, where he was warmly received.

On Sunday, Peres met private-

ly in New York with a group of eight Orthodox rabbis. None of the eight have been prominent in the Orthodox opposition to the Oslo 2 accord, although each expressed concerns to the foreign minister, participants said yesterday.

"Clearly there are disagreements, but there was not one iota of antagonism, no rebuke on either side," said one rabbi, who declined to be identified.

Several of the rabbis, while declining to discuss the specifics of the meeting, marveled at its civility.

"Peres was open to discussion," another rabbi said, "and we recognized that we could communicate our concerns."

## Court bars two Kach activists from Hebron

HERB KEINON

ties to "keep the tension high in Hebron."

According to the spokesman, although these types of actions are unlikely to undermine the Oslo 2 accords or keep Palestinian policemen from entering the volatile city, "they will make it clear that we will not be like the residents of Netzarim, who are afraid to move because Palestinians throw rocks or petrol bombs."

Referring to that Gaza Strip settlement, the activist, who does not live in Hebron, said: "In Netzarim they are afraid to send their children out of their settlement. In Hebron, Jewish kids walk by themselves through the casbah. This is because the Arabs know that if they touch the hair on the head of one Jewish child, they will get it back in kind. These types of patrols will continue."

## NEWS IN BRIEF

### Two dead, eight hurt in road accidents

Two people were killed and eight injured in traffic accidents yesterday.

A five-year-old girl was killed when she was hit by a truck near Iksal, in the Nazareth region. The driver was detained for questioning.

In Petah Tikva, a motorcyclist was killed when he was hit by a truck on Jabotinsky Street. A passenger on the motorcycle was moderately injured.

North of Jerusalem, seven people were hurt, two seriously, when a car swerved out of its lane and crashed into an oncoming commercial vehicle, setting off a three-car pile-up. The injured were taken to Jerusalem area hospitals. *lim*

### Parts of Samaria blacked out

The Israel Electric Corporation last night managed to restore power to most areas of Samaria which had been affected by a malfunction in two high-voltage lines at about 6 p.m. The failure blacked out Nablus and several Jewish and Arab villages. *lim*

### Bibi: I hope Mordechai will join Likud

Likud Chairman Binyamin Netanyahu yesterday wished former OC Northern Command Yitzhak Mordechai well on his retirement from the IDF, and expressed the hope he would join the Likud.

Netanyahu stressed, however, that in recent conversations with Mordechai he had not discussed whether the reserve major-general has any political plans. *lim*

### Leah Rabin gives gift to Suha Arafat

Leah Rabin last week sent Suha Arafat a dove-shaped silver ornament that can dangle on top of her newborn baby Zahwa's crib.

Speaking to a reporters on the plane returning the US Sunday, Mrs. Rabin said the silver is inscribed: "May your baby always be cradled with peace."

The gift was given when the two met at the White House last week for the Oslo 2 signing ceremony. David Makovsky

## LIKUD

(Continued from page 1)  
the start of the debate until 12 p.m.

Likud chairman Binyamin Netanyahu expressed amazement "at the astounding fact that until this moment, the chairman of the opposition in Israel has not seen the maps. The MKs of Israel have not seen them. [But Yasser] Arafat has seen them."

However, Likud faction members were aware that the Oslo 2 agreement would probably pass. Netanyahu told the MKs "not to

harbor too many hopes of mustering 60 votes to prevent the agreement from being accepted in the Knesset."

The Likud MKs have no intention of trying to persuade Goldfarb not to vote for the agreement.

"We have no interest in Goldfarb," Netanyahu said. "We're not speaking to him. He can do whatever he wants and go wherever he wants to. We do not have any expectations from that man or his ilk."

**YOSI PERING יוסי פרינג**  
Glatt Kosher Chinese Restaurant  
has reopened. Fully renovated after recent fire.  
Bring the entire family for the most delicious Chinese cuisine.  
5 Shimon Ben Shetah St. Jerusalem, Tel. 250817  
Listen to Arutz 7

**MIDDLE EAST EXPERTS**  
Egypt, Sinai, Jordan, Syria, Lebanon, Saudi Arabia, Yemen, Gulf States, Kuwait, Qatar, Oman, Iraq  
• Tourist bus service to Amman and Cairo  
• All tourism services, including entrance visas  
Information center for main tourism services to all Middle East countries  
**MAZADA TOURS**  
TEL AVIV: 141 Ibn Gabirol St., Tel. 03-5444464, Fax. 03-5481928  
JERUSALEM: 9 Coreah St., Tel. 02-235777, Fax. 02-255454  
HAIFA: 1 Khayat St., Tel. 04-624440, Fax. 04-624484  
Recorded Information: 03-5653898 (24 hours)

**Shaare Zedek Medical Center, Jerusalem**  
proudly welcomes our esteemed and devoted friends  
**Jean and Eugen Gluck**  
May your visit to Jerusalem bring you great joy  
בברכת שנה טובה ומבורכה חתומה טובה  
Jonathan Halevy, M.D. Director-General Charles R. Bendheim President, American Committee

Marc Chagall (1887-1985) - "En vue de Saint-Jean" oil on canvas, 25 3/4 x 21 1/4 in. (65 x 54 cm). Estimate: \$450,000-650,000  
**Auction of 19th and 20th Century Paintings, Drawings and Sculpture**  
12 October at 8:00pm, Dan Hotel, 99 Hayarkon St., Tel Aviv  
Viewing:  
7 October 7pm - 10pm  
8 October 10am - 4pm  
10 October 11am - 9pm  
11 October 10am - 8pm  
12 October 10am - 3pm  
Featuring works by Kaufmann, Chagall, Soutine, Modigliani, Kissling, Mané-Katz, Rubin, Ardon, Appel and others.  
**CHRISTIE'S**  
Christie's (Israel) Ltd., Asia House, 4 Weizmann St., Tel Aviv, Tel. 03-6950695

**THE 35'S WOMEN'S CAMPAIGN FOR SOVIET JEWRY**  
in the United Kingdom and beyond is deeply shocked and terribly saddened by the tragic death of  
**RAISA PALATNIK ז"ל**  
Her outstanding heroism and deep love of Zion were an inspiration to all of us.  
We extend our deepest condolences to her mother, sister Katya and her family.

We regret to announce the passing of  
**LOTTE ROTMAN**  
The funeral will take place today, Tuesday, October 3, 1995, at 10:30 a.m. at Sdei Yehoshua (Neve David), Gate A  
Daughter: Yael  
Granddaughters: Roni and Dafna

We deeply mourn the passing of our beloved mother and grandmother  
**SALI BERKOVITS ז"ל**  
widow of Rabbi Prof. Eliezer Berkovits  
The funeral took place on Sunday, October 1, 1995 (7 Tishrei)  
Avraham, Shimon and Dov Berkovits and families  
Shiva at 4 Rehov Shimon, Jerusalem, ending at noon on erev Yom Kippur.

On the sixth Yahrzeit of our beloved  
**SYRIL BLONDHEIM ז"ל**  
we will visit her grave the day after Yom Kippur, Thursday, October 5, 1995 at 3:30 pm. Eretz Hachaim Cemetery, near Beit Shemesh.

To our friend and colleague  
**David West**  
Our sincerest condolences on the passing of your  
**MOTHER**  
Directors and Staff, Diamdel Israel



## DA gets results of police probe into Arad tragedy

THE National Crimes Squad, which investigated the Arad Festival tragedy in which three teenagers were trampled to death and 150 injured, has transferred its findings to the District Attorney's Office to prepare indictments, police announced yesterday.

Some 200 people, including organizers, municipal officials, security company employees, and the production company managers were questioned.

Negev District police chief Yossi Avni resigned following the

### RAINE MARCUS

incident, and the district operations officer was fired. Other officers were reprimanded.

The Justice Ministry's police investigations division also launched a probe into alleged irregularities against police officers, which was completed recently. The Justice Ministry spokesman refused to go into detail on the findings or recommendations, saying that the division first has to transfer its conclusions

to the District Attorney's Office for examination.

A senior police officer said yesterday that the District Attorney's office will have "a hard job deciding about indictments."

"So many groups and individuals were involved in this complex investigation that it may be impossible to indict anyone on charges of negligently causing a death," said the officer. "All those questioned passed the buck to others, accusing them of negligence."

## Court notches first conviction for tapping cellular phones

### RAINE MARCUS

FOR the first time in Israeli legal history, a judge yesterday convicted a man on charges of tapping cellular phones. Tel Aviv Magistrate's Court Judge Zecharia Caspi found Dov Tal guilty of tapping cellular phone conversations of Securities Authority chairman Arye Mentkevitch between 1988-1992.

Yesterday's verdict regarding the tapping of cellular phones was the first since a new law

was introduced recently banning eavesdropping on cellular phones by using scanners or other equipment.

Tal was convicted of passing two tapes of Mentkevitch's conversations to his brother-in-law, an accountant for the Dovrat Shrem investment consultants company.

Caspi convicted Tal of illegal wiretapping charges despite the fact that the new law was introduced after the offenses were committed. Caspi is also the presiding judge in the trial of private investigator Rafi Friedman, accused of tapping phones, cellular phones and faxes in the media wiretapping case. In the past, Friedman's lawyer argued that tapping cellular phones had not been ruled a criminal offense.

## Tzaban irked by lack of S. African aliya

'Only 18% of Jews who leave come here'

### BATSHEVA TSUR

"It is difficult to accept that only 18 percent of the Jews that leave South Africa chose to come to Israel," Absorption Minister Yair Tzaban, who is visiting that country, said in a statement yesterday.

"The government, Jewish Agency, and South African Zionist Federation have to make special efforts to bring the Jews to Israel... The vast majority go to Australia, New Zealand, the US and Canada," he added.

Tzaban met with the heads of SAZF, Israel United Appeal, and other Jewish leaders in Johannesburg. The meeting was also attended by Ambassador Elazar Granot and Mendel Kaplan, former chairman of the board of governors of the Jewish Agency.

Tzaban expressed surprise that only 10%-15% of Jewish youth are considering making aliya, although a high percentage attend Jewish day schools and have relatives in Israel.

He added that, after meeting with prospective olim and with



Tzaban: Disappointed.

Israelis living in South Africa, he has concluded it would be possible to increase aliya if individual employment problems were dealt with in advance.

Tzaban said he would suggest to Education Minister Amnon Rubinstein that Israeli matriculation exams be given in South Africa. This would help youngsters who wished to make aliya enter the Israeli university system, he said.

## Cabinet OKs granting pensions to housewives

THE cabinet yesterday approved Labor and Social Affairs Minister Ora Namir's proposal to grant pensions to housewives.

The matter came up after Finance Minister Avraham Shohat opposed an earlier proposal to approve such legislation, which had been approved in the Ministerial Legislation Committee.

Currently, housewives are the only group in the population not entitled to such pensions. Housewives are defined in the National Insurance Law as "married women who take care of their own homes and who do not work as employees and are not self-employed."

That law was formulated some 40 years ago. Today, there are some 18,000 women each year who reach age 60, of whom only 14,500 are eligible for pensions. There are some 61,000 women over 60 who are not eligible for such pensions and who must rely on their husbands' pensions to survive.

Currently housewives are entitled to compensation for disability, nursing care, and personal injury. (Itim)

## Carbohydrates advised for pre-fast meal

### JUDY SIEGEL

THE ideal pre-fast meal consists mostly of complex carbohydrates with several glasses of water or juice, but little fat or protein, advises Prof. Elliot Berry, head of clinical nutrition at the Hebrew University-Hadassah School of Medicine.

Berry says there is "absolutely no scientific evidence" that "anti-fast drops" - allegedly containing herbs and being marketed around the country - do any good.

Studies have shown that complex carbohydrates - pasta, potatoes, corn, beans, rice, and whole-grain bread - stave off hunger better than meat or poultry. Berry advises against eating excessively spicy, salty, or overly sugary foods.

People with chronic illnesses

and the elderly should consult with their doctor before deciding if, or how, to fast. Break the fast gradually with juice, followed by a light snack. Only an hour or so later, when the stomach has adjusted, should one sit down to a full meal.

Meanwhile, Magen David Adom yesterday said its paid staff and volunteers will be on duty throughout Yom Kippur. Ambulances will remain in a number of neighborhoods so they can reach their destinations quickly.

MDA appeals to the public not to interfere with the movement of ambulances. Hundreds of children who skated, skateboarded, or rollerbladed through near-empty streets had to be treated by MDA teams last year.

## Meshulam followers allowed to stay in Ayalon

THREE followers of Uzi Meshulam accused of planning to murder prison officer Benny Aviram will remain in Ramle's Ayalon Prison, a Prisons Service source said yesterday.

The three were transferred from Beersheba Prison before the summer and were supposed to return there.

Meshulam, serving an eight-year term on charges arising from a two-month siege at his Yehud

home in which he threatened police officers and terrorized the public, petitioned Tel Aviv's District Court several months ago to request that all 11 of his followers be imprisoned together.

## NEWS IN BRIEF

### Court remands alleged sex offender

A man suspected of sexually molesting his two daughters, ages 13 and 8, over the past several years, was remanded for 10 days by the Beersheba Magistrate's Court yesterday.

Several of the attacks were allegedly committed in front of his son and his wife, who are under investigation for failure to report the offenses. (Amir Rozenblit)

### Bail denied for suspected child abuser

Tel Aviv District Court rejected a bail request by woman suspected of abusing her one-year-old son.

The woman, 21, was arrested on September 26 after bringing her son to the hospital with serious injuries that doctors believe were the result of abuse. The baby is still in the hospital. The mother was remanded two days later for eight days by the Petah Tikva Magistrate's Court. Judge Avraham Beiser upheld the remand, and rejected her appeal for freedom.

Police have also arrested the woman's live-in boyfriend, who they believe was also involved in the abuse. (Itim)

### Officer completes testimony at Deri trial

Dep.-Cmdr. Nahum Levy of the National Fraud Squad yesterday finished testifying in the trial of former interior minister Aryeh Deri on corruption charges in Jerusalem District Court.

Levy was cross-examined by lawyer Gilad Blau, representing co-defendant Yom Tov Rubin, concerning the signing of a state's witness agreement with Ya'acov Shmulevitz. Blau claimed the police did not know what Shmulevitz planned to testify about before signing the agreement with him, while Levy denied this. However, Levy admitted it was strange Shmulevitz had sought such an agreement, since the police had not suspected him of any wrongdoing. (Itim)

## 1995 Census of Population and Housing

During October, November and December 1995, a census of population and housing will be held throughout Israel. A census is held every ten years. The objective of the census is to obtain statistical, demographic and socio-economic data on Israel's population, which will facilitate the drawing up of plans for the development of the country and the economy, for the period through the turn of the century.

### THINGS YOU SHOULD KNOW

#### When will the census taker come?

The census takers will call on every household, to provide a census questionnaire. These visits will start on October 19, 1995, and the census taker will call again, in the period starting November 5, 1995, to collect the questionnaire. There is no need for you to stay at home, awaiting his call. If you are not at home, he will call again.

#### You complete the questionnaire

The census taker will leave a questionnaire, which you should complete. A few days later, he will call again, to collect the completed questionnaire.

#### How many types of questionnaire are there?

All residents will complete a short questionnaire. A 20% sample of the population will fill in an expanded questionnaire. In no questionnaire are there any questions about religion.

#### In what languages is the questionnaire available?

The questionnaire has been printed in Hebrew and Arabic, the official languages of the State of Israel. As an aid, translations of the questionnaire have been prepared in English, Russian, Romanian, Yiddish, Spanish, French and Amharic. These translations are purely an aid. The census taker will be glad to help anyone who has difficulty in filling in the questionnaire, when he returns to collect it.

#### Is it compulsory to participate in the census?

The Statistics Order (New Version) 1972 makes it obligatory for everyone to participate in the census. Participating in the census is an important right - everyone who participates influences the future of the State.

#### The information you provide is confidential

The law requires the information you provide to be kept strictly confidential. No body private or public - including the courts, the police, the security establishment, the broadcasting authority, and the income tax authorities - has ever received from a census any personal information that could be related to a resident, and will not receive any such information from the 1995 census.

#### How can you identify the census taker?

The census taker who calls on you will be wearing an identifying badge, which will include his photograph. The badge will identify the person wearing it as a census taker, participating in the 1995 Census of Population and Housing, being conducted by the Central Bureau of Statistics, which is the body charged with holding the census.

From October 19, Telemesser lines will be available around the clock, for telephone inquiries regarding the filling-in of the census questionnaire, in the following languages:

HEBREW - Tel Aviv - 03-5653996, Jerusalem - 02-294499, Haifa - 04-303189  
ARABIC - National Headquarters - 03-5653200  
RUSSIAN - National Headquarters - 03-5653997

Thank you in anticipation of your cooperation!  
Central Bureau of Statistics

כולנו במפקד - כל אחד נחשב



### AUCTIONS OF

19TH & 20TH CENTURY PAINTINGS, DRAWINGS AND SCULPTURE  
INCLUDING PHILHARMONIA: WORKS CREATED TO BE SOLD FOR THE  
BENEFIT OF THE ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA

WEDNESDAY 11 OCTOBER AT 8:00PM

JUDAICA, THURSDAY 12 OCTOBER AT 5:00PM

## SOTHEBY'S

PREVIEW AND SALES AT THE HILTON HOTEL TEL AVIV  
PREVIEW FROM 7 OCTOBER 1995  
Catalogues and further information may be obtained from our office:  
38 Gordon Street, Tel Aviv 63414, Tel: (03) 522 3822, Fax: (03) 522 5454

## Luxurious Terrace Apartments in Malha, Jerusalem

### Givat Danirit

offers a wide selection of luxurious  
4 and 5 room terraced apartments,  
and 6-room cottages.

- Private access road
- Magnificent views overlooking the Judean Hills
- Elevator
- Huge terraces
- Storage rooms
- Underground parking

Only two minutes from the Malha Shopping Mall  
and ten minutes from the center of town

Only five minutes  
from Rehavia  
& half the price!

from \$ 326,000

Visit our model apartment!



Sales office



ANGLO-SAXON  
Real Estate Agency (Jerusalem) Ltd.

2, Haspereg St. Jerusalem  
Tel. 02-251161  
Fax. 02-259207

Entrepreneur:  
DANIRIT Development  
and Construction Ltd.

# US tightens security

WASHINGTON (AP) - Airports nationwide are stepping up precautions against terrorist attacks to the highest level since the 1991 Gulf War. No specific threats were cited, but an FBI official said yesterday: "We're planning for the worst."

Transportation Secretary Federico Pena issued the order Sunday after a group of militant Muslims were convicted in a New York terrorism trial. "Based on several current and future events, more security measures are now warranted," Pena said.

Security was noticeably tighter at the White House. Pedestrians were blocked from Pennsylvania Avenue, which already this year was closed to motor vehicles for security.

"We always review the security environment both for US installations abroad and US government facilities here at home when the environment suggests it's smart to do that," presidential spokesman Mike McCurry said.

He said last week's signing of a Middle East peace agreement at the White House, the New York verdict and other events "legitimately cause the United States to look at the status of its security."

Stepped-up security was evident at Dulles Inter-

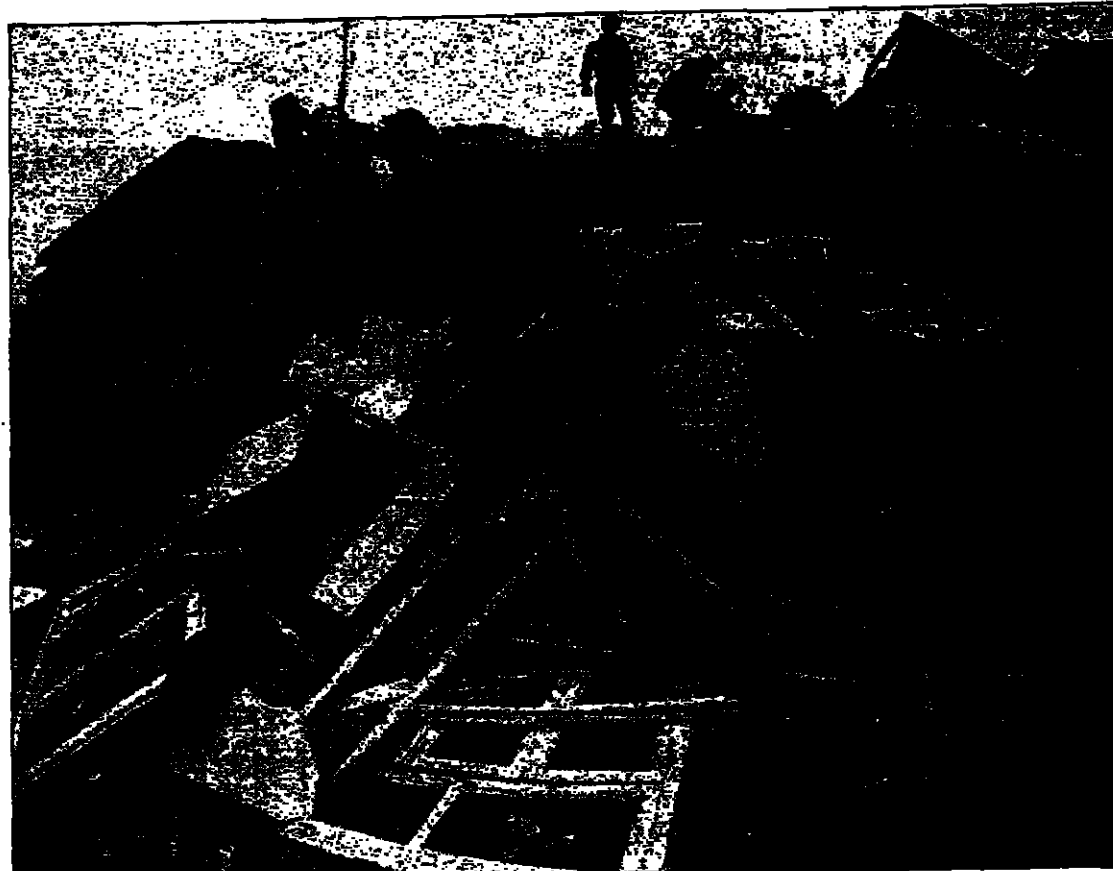
national Airport outside Washington. Travelers on a New York-bound flight had to produce picture identification when checking bags at the curb and again when picking up seat assignments.

They also were asked at both locations whether others had handled their baggage and if they had packed it themselves.

At Newark International Airport in New Jersey, where Pope John Paul II arrives tomorrow for a five-day US visit, no changes in security were visible yesterday, but security has been at a heightened state since August 13. That alert was based on a federal warning that Islamic radicals might be planning a car bombing at nearby JFK Airport in New York.

On August 9, Pena ordered a "heightened state of alert" for transportation facilities nationwide after President Clinton requested a review of airport security procedures.

At the time, the administration refused to reveal details of any threats. But the newspaper *Newsday* reported the FBI had intelligence reports that two militant groups - Hamas and Hizbullah - were planning a "suicide massacre."



Rescue workers search through the rubble of collapsed buildings for survivors in the Turkish market town of Dinar, where an earthquake hit Sunday measuring 6.0 on the Richter scale. (Reuters)

## Gates repeats as richest American

NEW YORK (AP) - Microsoft Corp. Chairman Bill Gates, whose accomplishments this year included introducing Windows 95, has again topped *Forbes* magazine's list of the 400 richest Americans.

The magazine in its October 16 issue, released Sunday, estimated Gates' net worth at \$14.8 billion.

Investor Warren Buffett again assumed the No. 2 slot, this year at roughly \$11.8 billion. His bottom line was boosted by about \$400 million after The Walt Disney Co. offered \$19 billion for Capital Cities-ABC Inc., one of Buffett's long-time holdings.

Entertainer Oprah Winfrey, the only contributor on the annual list, is worth about \$340 million, which *Forbes* said put her just ahead of New York money manager Leon Levy. The 41-year-old Chicagoan owns her top-rated television talk show and production company, Harpo, and holds a big stake in the show's distributor, King World Productions Inc.

Among those bumped from last year's list were entertainer Bill Cosby, producer Aaron Spelling and *Penthouse* publisher Bob Guccione.

This year's total of 94 billionaires on the list tops last year's record 83 billionaires. The top 400 have a combined worth of \$395 billion - about \$26 billion larger than the economy of Brazil.

## Britain goes over to metric

LONDON (Reuters) - Britain, ever the reluctant European, came into line with continental neighbors this week by banishing the old imperial pounds and ounces from shop shelves in favor of the metric system.

But the move is proving deeply unpopular and there has scarcely been so much national grumbling since pounds, shillings and pence were scrapped in a decimalization of the British currency in February 1971.

For most English, the pound seems to divide quite naturally into 16 ounces, the stone into 14 pounds, the hundredweight into eight stone and the ton, with one 'n', into 20 hundredweight.

The move to kilograms, some say, only upsets an order that has served well for seven centuries and opens the way to rogues and profiteers.

The British Weights and Measures Association has called for a "campaign of massive passive resistance." The protest group says it will challenge the imposition of metrication in the European courts.

"Measure of Despair as the Kilo Comes In," was a headline in the *Sunday Telegraph*.

Business and consumer groups say successive governments have shied away from bringing in total metrication, thus prolonging the confusion for British consumers.

In 1965, Britain said it would fully switch to metric within 10 years. In 1976, the then-Labor government decided not to proceed with a parliamentary bill forcing Britain to go metric fearing a public outcry.

As of Sunday, most goods in Britain have to be sold in metric quantities. Food sold loose like vegetables and meat must be sold in kilograms by the turn of the century.

While imperial weights and measures were introduced in the 13th century, the gallon, imperial counterpart of the liter, arrived in 1824. Britain also measures temperatures in degrees Fahrenheit as well as Celsius.

## 63 killed in Turkey earthquake

DINAR, Turkey (AP) - Authorities yesterday raised the death toll from Sunday's quake to 63 while rescue teams searched for bodies remained buried under the rubble of demolished buildings.

About 200 people were also injured in the magnitude-6 quake, Mustafa Secen, the town's health director, told The Associated Press. Dozens more were feared to be trapped under collapsed buildings.

Public Works minister Halil Cuhuglu said nearly half the buildings had collapsed in the city of 100,000 people about 320 kilometers southwest of Ankara.

The relatively low death toll may have been due to the fact that many people already were sleeping outdoors after a moderate quake last Wednesday

and aftershocks over the next few days.

Heavy rain and power outages hampered rescue efforts throughout the night.

Interior Minister Nihat Metase told The Associated Press that 10 people were rescued yesterday. The police station, local government building and the hospital were damaged.

Pieces of bricks, slabs of concrete, shattered glass, wooden window frames filled the streets. Residents said Sunday's tremor lasted at least 30 seconds.

President Suleyman Demirel and Prime Minister Tansu Ciller toured the disaster site Monday.

"It's God's will. Be patient," Demirel said, consoling a man whose wife was buried under the rubble of their house.

## DEMONSTRATION

### AGAINST THE UNDERMINING OF NATIONAL SECURITY AND THE ABANDONMENT OF THE HEARTLAND OF ISRAEL

to be held on the day of the Oslo II Knesset debate  
Thursday, October 5, 1995 - 11 Tishrei  
at 7:00 p.m. in Zion Square in Jerusalem

The demonstration will be followed by a march on the Knesset. There, we will call on the Members of Knesset not to ratify the Oslo II Accords which will only perpetuate the trail of terror and murder of Oslo I.

#### Speakers:

MK Binyamin Netanyahu  
MK Rafael Eitan  
MK Ariel Sharon

MK Zevulun Hammer  
MK Rehavam Ze'evi  
Rabbi Haim Druckman

Demonstration expected to end at 10:30 p.m., near the Knesset.

#### Buses (NIS 5 round trip):

Afula - Central Bus Station 4:30. Ashdod - Central Bus Station 5:30. Ashkelon - Central Bus Station 5:30. Bat Yam - Near the Monument 5:30. Beersheba - Near the Shekem 5:00. Beit Shemesh - Savyon Commercial Center 6:00. Bnei Brak - Rabbi Akiva St. (near Dubek) 5:30. Givatayim - Beit Vohelin Square 5:30. Hadera - Central Bus Station 5:00. Haifa - all locations 4:30 - Neve Sha'anani: corner of Tichon-Zion Streets; Ahuza: Mercat Horev, near B'nei Brit; Hadar: Central Synagogue, Herzl St; Kiryat Motzkin: Central Synagogue, Hashofim Avenue; Kiryat Shmuel: near the Moholiver Synagogue; Kiryat Ata: near Kupat Holim, Pinsky St. Holon - Armon Cinema 5:30. Kiryat Gat - Asor Cinema 5:30. Kiryat Malachi - Local Council offices 5:30. Lod - City Hall 5:30. Meitar - Post Office 5:00. Netanya - Central Bus Station 5:00. Petah Tikvah - City Hall 5:30. Ramat Amidar - Etzel Street, Eli Cohen Park 5:30. Ramat Gan - Corner of Jabotinsky-Bialik Street 5:30. Ra'anana - Beit Yad Labanim 5:30. Rehovot - Corner of Herzl-Yaakov Streets. Rishon LeZion - Central Bus Station 5:30. Tel Aviv - Mann Auditorium 5:30. Yavne - police station 5:30.

NO CONCESSIONS WITHOUT CONSENSUS  
DON'T LET RABIN SIGN THE COUNTRY AWAY!

ANY MORE OSLOS AND WE ARE LOST

Likud - National Religious Party - Moledet - Joint Committees - Yesha Council - Ma'amatz Headquarters - Professors for a Strong Israel.



Announcement to Tnuva customers

## The Ministry of Health has permitted the Tnuva dairy in Rehovot to resume marketing long-life milk

■ The Ministry of Health has permitted the Tnuva dairy in Rehovot to resume marketing 1% and 3% long-life milk produced after September 17, 1995.

■ During an inspection of the Tnuva dairies in Rehovot which were carried out by the Ministry of Health on September 17 and 18, 1995, the production processes of 1% and 3% long-life milk were tested.

■ The results of these tests indicated that both the product and the technological production process are in order.

NB: Containers of 1% and 3% long-life milk are only printed with the sell-by date.

Tnuva requests customers to return all containers of 1% long-life milk from old stock to the shops.

Gmar Hatima Tova  
to the whole house  
of Israel

## Very Important Israeli and International Art Auction

Saturday, October 14, 1995 at 9 P.M.

Catalogue available 70 N.I.S.

09-565670 09-565671 09-565672 09-565673 09-565674 09-565675 09-565676 09-565677 09-565678 09-565679 09-565680 09-565681 09-565682 09-565683 09-565684 09-565685 09-565686 09-565687 09-565688 09-565689 09-565690 09-565691 09-565692 09-565693 09-565694 09-565695 09-565696 09-565697 09-565698 09-565699 09-565700 09-565701 09-565702 09-565703 09-565704 09-565705 09-565706 09-565707 09-565708 09-565709 09-565710 09-565711 09-565712 09-565713 09-565714 09-565715 09-565716 09-565717 09-565718 09-565719 09-565720 09-565721 09-565722 09-565723 09-565724 09-565725 09-565726 09-565727 09-565728 09-565729 09-565730 09-565731 09-565732 09-565733 09-565734 09-565735 09-565736 09-565737 09-565738 09-565739 09-565740 09-565741 09-565742 09-565743 09-565744 09-565745 09-565746 09-565747 09-565748 09-565749 09-565750 09-565751 09-565752 09-565753 09-565754 09-565755 09-565756 09-565757 09-565758 09-565759 09-565760 09-565761 09-565762 09-565763 09-565764 09-565765 09-565766 09-565767 09-565768 09-565769 09-565770 09-565771 09-565772 09-565773 09-565774 09-565775 09-565776 09-565777 09-565778 09-565779 09-565780 09-565781 09-565782 09-565783 09-565784 09-565785 09-565786 09-565787 09-565788 09-565789 09-565790 09-565791 09-565792 09-565793 09-565794 09-565795 09-565796 09-565797 09-565798 09-565799 09-565800 09-565801 09-565802 09-565803 09-565804 09-565805 09-565806 09-565807 09-565808 09-565809 09-565810 09-565811 09-565812 09-565813 09-565814 09-565815 09-565816 09-565817 09-565818 09-565819 09-565820 09-565821 09-565822 09-565823 09-565824 09-565825 09-565826 09-565827 09-565828 09-565829 09-565830 09-565831 09-565832 09-565833 09-565834 09-565835 09-565836 09-565837 09-565838 09-565839 09-565840 09-565841 09-565842 09-565843 09-565844 09-565845 09-565846 09-565847 09-565848 09-565849 09-565850 09-565851 09-565852 09-565853 09-565854 09-565855 09-565856 09-565857 09-565858 09-565859 09-565860 09-565861 09-565862 09-565863 09-565864 09-565865 09-565866 09-565867 09-565868 09-565869 09-565870 09-565871 09-565872 09-565873 09-565874 09-565875 09-565876 09-565877 09-565878 09-565879 09-565880 09-565881 09-565882 09-565883 09-565884 09-565885 09-565886 09-565887 09-565888 09-565889 09-565890 09-565891 09-565892 09-565893 09-565894 09-565895 09-565896 09-565897 09-565898 09-565899 09-565900 09-565901 09-565902 09-565903 09-565904 09-565905 09-565906 09-565907 09-565908 09-565909 09-565910 09-565911 09-565912 09-565913 09-565914 09-565915 09-565916 09-565917 09-565918 09-565919 09-565920 09-565921 09-565922 09-565923 09-565924 09-565925 09-565926 09-565927 09-565928 09-565929 09-565930 09-565931 09-565932 09-565933 09-565934 09-565935 09-565936 09-565937 09-565938 09-565939 09-565940 09-565941 09-565942 09-565943 09-565944 09-565945 09-565946 09-565947 09-565948 09-565949 09-565950 09-565951 09-565952 09-565953 09-565954 09-565955 09-565956 09-565957 09-565958 09-565959 09-565960 09-565961 09-565962 09-565963 09-565964 09-565965 09-565966 09-565967 09-565968 09-565969 09-565970 09-565971 09-565972 09-565973 09-565974 09-565975 09-565976 09-565977 09-565978 09-565979 09-565980 09-565981 09-565982 09-565983 09-565984 09-565985 09-565986 09-565987 09-565988 09-565989 09-565990 09-565991 09-565992 09-565993 09-565994 09-565995 09-565996 09-565997 09-565998 09-565999 09-566000

מכירת האמנות



הכרזת האלול

## Extremist scores well in Latvian elections

RIGA, Latvia (AP) — Stunning this Baltic nation, a German-born extremist party leader — convicted in Germany of inciting racial hatred — has come in second place in Latvia's parliamentary elections, raising fears of political instability.

Preliminary results released yesterday also showed that several established center-right parties did not do as well as anticipated and may encounter difficulties forming a coalition government.

The unexpected electoral success of the fringe People's Movement for Latvia, led by the 48-year-old Joachim Siegerist, has thrown Latvia into confusion.

"It is very dangerous for democracy if many votes are gained by parties which are newly formed because there is no continuity and stability," the Baltic News Service quoted Gundars Bezins, of the Farmers' Party, as saying.

According to preliminary results, the People's Movement for Latvia won 15.03 percent of the vote, and was running neck and neck with two other top vote getters.

"These are the sort of guys people don't want to say they are voting for," said Lars Johansen, a Western political scientist living in Latvia. "They always do better in the actual election."

The German-born Siegerist, a dual national, took out Latvian citizenship based on relatives who had lived in the Baltic nation before the Soviet occupation in 1940.

Siegerist, whom some Latvians call "little Hitler," uses German at his rallies and speaks broken Latvian. He is a member of a conservative group in Hamburg, Germany that raises money for right-wing causes.

On April 15, 1994, a Hamburg court convicted him of inciting racial hatred and sentenced him to 18 months in prison. Siegerist appealed the verdict and is free since so far there has been no ruling on the appeal.

During the campaign, he hammered home the need for law and order. His populist rhetoric included promises to bring Latvia billions of dollars in new investments, and to open a special bank that would offer low-interest loans to the country's farmers.

Siegerist, who did not personally run for parliament, also addressed fears that Latvians may become a minority in their own country. He has advocated strict citizenship quotas, saying there were too many ethnic Russians among the former Soviet republic's 2.5 million people.

## More Palestinians join camp on Libya-Egypt border

MUSAJID, Libya (Reuter) — Scores of desperate Palestinians joined hundreds already camped on the Libyan-Egyptian border yesterday and many said they would try to go to Palestinian areas rather than live destitute in Libya.

The Libyan government, furious at a PLO-Israeli peace agreement it says is capitulation to Israel, has thrown the Palestinians out of work, stripped them of the benefits they have enjoyed for decades and asked them to leave. United Nations sources in Cairo say more than 5,000 have left Libya in the past three months.

The camp, in a strip of Libyan territory just beyond the last Egyptian border post, now has about 400 Palestinians, camp residents said. Most of them have come on Libyan planes from Tripoli to the eastern town of Tobruk, and about 80 more were expected to come in the same way later yesterday.

Others have been arriving in small groups under their own arrangements, apparently in the belief that they stand a chance of going to the Gaza Strip or the West Bank.

"We heard that Palestine had been liberated and that real peace had come about, so we want to go home," said Raga Saudi, a merchant who arrived at the camp on Saturday.

"Our decision is either death or return. They [the Israelis] have let Ethiopian Jews go to Palestine but we cannot go, although our families and houses are there," said Fayeq Abdelalim, a Palestinian laborer.

Egypt will not let in the displaced Palestinians until the Israelis or Jordanians have confirmed they can leave Egypt's eastern borders. Israel retains control over immigration into the Palestinian self-rule territories.

In the meantime, they are stranded in the camp, housed in 90 tents and dependent on the Libyans for food and water.

## France sets off second nuclear test, vows more

SANDY MACINTYRE  
PAPEETE, Tahiti

EMBOLDENED by lukewarm reaction to its second nuclear test in the South Pacific, France said yesterday it would press ahead with more underground blasts.

The environmental group Greenpeace called Sunday's test beneath Fangataufa Atoll in French Polynesia "an enormous affront." Australia and New Zealand lodged formal protests with the French government, and New Zealand again called in the French ambassador there.

But the United States and other key allies merely expressed "regret" at the test half a world away, and Britain and Germany reacted with indifference.

"I haven't heard any demands — I've only heard regrets," French Foreign Minister Hervé de Charette said yesterday at a meeting of European foreign ministers in Luxembourg.

With seemingly nothing to lose, Premier Alain Juppe said yesterday that France would continue with the series of up to eight tests and "will be among the

first" to sign a global test ban treaty next year.

President Jacques Chirac has promised to sign the treaty after this final series of tests, which he contends are safe and necessary to check France's nuclear arsenal and develop computerized testing.

The Foreign Ministry reiterated yesterday that France might shorten the series of tests, now planned to end by June, if it gets enough information from the first few blasts.

But environmental groups and the nations of the South Pacific have reacted angrily to the testing, which breaks a three-year moratorium. The world's other nuclear powers, except China, have not tested nuclear arms since 1992.

"It is a wrong call for France politically and it is irresponsible environmentally," said New Zealand's prime minister, Jim

Bolger.

Riot police patrolled the streets of Papeete, the capital of French Polynesia. But the streets were calm, devoid of the fierce rioting that followed France's first test September 5 beneath Mururoa Atoll. Both atolls are about 1,200 kilometers southeast of Tahiti.

The latest test was more than five times stronger than the first one, the French Defense Ministry announced in Paris yesterday. The ministry, in a terse statement, said only that the blast was "less than 110 kilotons."

New Zealand seismologists estimated the blast was about 100 kilotons and produced a shock wave equal to a 5.9 magnitude earthquake, similar to previous tests before the moratorium.

The September 5 test on near-by Mururoa Atoll measured less than 20 kilotons, slightly larger than the bomb dropped on Hiroshima in 1945. The tests are conducted about 800 meters below ground.

## Simpson jury asks to have testimony read to them

LOS ANGELES (Reuter) — Jurors deliberating double-murder charges against O.J. Simpson asked the judge yesterday to allow testimony from the trial to be read back to them in open court, a court official said.

Judge Lance Ito planned to fulfill the jury's request, which came shortly after the noon lunch break and less than two hours after they started deliberations, the official said.

The jury's first request on its opening day of deliberations was made at the start of a break.

Prosecutors and defense attorneys had been ordered to stay within an hour's reach of the courtroom in case jurors had a legal question or wanted portions of the 40,000 pages of trial transcripts read back to them.

The latest *Newsweek* poll showed that 38 percent of Americans found the prosecution's case more convincing, compared to 30 percent favoring the defense. But broken down by race, 40 percent of whites leaned towards the prosecution, while 56 percent of non-whites favored the defense.

Jurors have the option of convicting on first-degree murder, which means life in prison, or second-degree murder, which carries a mandatory sentence of at least 15 years.

## Terrorists kill three Egyptian policemen

CAIRO (AP) — Suspected Muslim militants attacked a police checkpoint in southern Egypt yesterday, killing three policemen.

Egypt's Middle East News Agency said the incident occurred at a checkpoint guarding a bridge in the province of Qena, 465 kilometers south of Cairo. The gunmen got away.

The Interior Ministry confirmed the deaths but had no details.

On Sunday, two civilians were killed during clashes between Muslim militants and police in southern Egypt and a third man was gunned down by radicals at his home.

The bodies of two civilians were found in fields around Malawi, 260 kilometers south of Cairo, the scene of a gun-fight after extremists killed three policemen Saturday. The area is under a 24-hour curfew.

The government-owned daily *Al-Gomhuriya* said the two men were probably killed in an exchange of gunfire between police and the militants.

Southern Egyptian provinces have been the focus of clashes between police and Muslim militants seeking to overthrow the government. More than 820 people have been killed since 1992.

# THE THIRD WAY THE WAY TO NATIONAL CONSENSUS

The Oslo 2 Accord is dividing Israel into two nations: Israel 1 and Israel 2. The two major parties are being held captive by extremists, making it impossible to reach an agreement acceptable to the majority of Israel's citizens. Between the Right's "Not One Inch" policy and the Left's "Return to the '67 Borders," there is a *third way*. There must be. A *third way* to security and peace with the Arab nations and peace among Israel's different factions. The *Third Way* movement calls on the government and the opposition once again to adopt its program for territorial compromise and national consensus.

**TRIBUTE DINNER  
IN HONOR OF RABBI ADIN STEINSALTZ**

Thursday, October 5, 1995  
at the Jerusalem Great Synagogue  
6:30 p.m. - Reception  
7:30 p.m. - Dinner

Address by Rabbi Steinsaltz: "Jerusalem 3000"

Zalli Jaffe - Chairman  
Rabbi Emanuel Quint - Co-Chairman

Simultaneous Translation into English

Couvert: \$150 per person  
For reservations, please contact Tel: 02-244486, Fax: 02-249665

**THE TORONTO HOSPITAL**  
(Toronto General Hospital and Toronto Western Hospital)  
**SHIFF FAMILY MEDICAL EDUCATION  
ASSISTANCE FUND - 1996-1997**

The purpose of the Shiff Family Medical Education Assistance Fund is to assist those Israeli physicians interested in doing research or obtaining specialized clinical experience at the Toronto Hospital in Toronto. The Toronto Hospital comprises the Toronto General and the Toronto Western Hospitals and is a major teaching hospital for the University of Toronto. The fund is open to both staff, doctors and senior trainees from Israel who wish to come to Toronto for a one or two year period or for a sabbatical. The physician must then return to Israel.

Applicants will be expected to have already been accepted by a senior staff member at the Toronto Hospital who would oversee his or her work and who would be responsible for providing the basic salary.

Applications for additional financial support should be submitted by November 15, 1995 and should be addressed to:

Dr. Abraham Rapoport  
Toronto Western  
Hospital  
MP 11-320  
399 Bathurst Street  
Toronto, Ontario, Canada M5T 2S8

**THE THIRD WAY**  
8 Kaplan St., Tel Aviv 64734, Tel. 03-6950052, Fax. 03-6918475

To support the Third Way, become a member or receive further information, call Telecall: 03-6388984.

# THE JERUSALEM POST

F. DAVID RADLER, Chairman, Board of Directors  
YEHUDA LEVY, President & Publisher  
Founded in 1932 by GERSHON AGRON

DAVID BAR-ILLAN, Executive Editor  
JEFF BARAK, Managing Editor  
ALEX ISRAEL, Associate Editor, Copy  
NEIL COHEN, Business Editor  
DAN IZENBERG, News Editor  
DAVID BRINN, Night Editor  
SAM ORBAUM, Features Editor  
THOMAS O'DWYER, Foreign Editor  
JUDY MONTAGU, Op-Ed Editor  
AVI GOLAN, Vice President, Marketing & Advertising  
PAUL STASZEWSKI, CPA, Vice President, Finance  
YOSSI HORN, Vice President, Production  
STANLEY SCHRIGER, Circulation Manager

EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, P.O. Box 81, Romema, Jerusalem (91000)  
Telephone 315666, Telex 26121, Fax 389527. CIRCULATION - 315610, Fax 389017. ADVERTISING - 315608, 315637-40. Fax 388-088. TEL AVIV: 5 Rehov Hamasger, POB 28398 (61283) Telephone 6390333, Fax 6390277. HAIFA: 20 Nordau, Hadar  
Macmeel, Telephone 623166. Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel by The Palestine Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O. © The Jerusalem Post 1995. Reproduction, or storage in a retrieval system, or any other form, is prohibited without permission. Editors: 1932-1955 GERSHON AGRON, 1955-1974 TED LURIE, 1974-1975 LEA BEN DOR, 1975-1989 ARI RATH and ERWIN FRENKEL, 1990-1992 N. DAVID GROSS

## Rabin's Bible

**M**OST observers in Israel and the world are now convinced that the Oslo agreements will inevitably lead to Israel's return to the 1949 armistice lines. To some this means that the nation will be subjected to mortal dangers. Others believe that such a withdrawal signals a new era of peace and prosperity. It is an honest difference of opinions which will ultimately be resolved by the people of Israel.

But if Prime Minister Yitzhak Rabin's remarks at a Friday night dinner in New York are any indication, the ideological debate is not between those who would return to pre-1967 "little Israel" and those who believe in keeping the whole Land of Israel under Israeli control. Rabin seems to revert to the fateful Zionist debate of the turn of the century.

At that time, the difficulties in obtaining Ottoman support for establishing a Jewish homeland in the Land of Israel made some Zionist leaders believe that Zionism could be realized elsewhere. For a short while even Theodor Herzl believed that other sparsely populated countries, like the Uganda region in Kenya, for instance, could accommodate the Jewish State.

Most of these supporters of "Zionism without Zion" soon realized their blunder. A Jewish state anywhere but in Israel is a colonialist abomination. The Land of Israel is the only country in the world to which Jews have an inalienable right. As every Jewish and Christian Zionist has believed for hundreds of years, this right is based on the Bible.

This is not just a religious connection. The Bible represents the faith, law, lore, history, culture, values, and — yes — the geography of the Jewish people. There is no equivalent in any culture of this bond between a holy scripture and the place in which it was created, nor is there in any religion anything like the Jews' devotion through millennia of exile to their ancient land. This is why even the most "secu-

lar" Zionist leaders have always cited the Bible as the Jews' indisputable deed to the land, a document which overrides and supersedes all others.

No one understood this better than Israel's first prime minister David Ben-Gurion, an avowed socialist and non-observant Jew. As veteran columnist Moshe Zak has pointed out, whenever testifying before British inquiry commissions in the 1930s, Ben Gurion cited the Bible, more than any international document, as proof of the Jews' inherent right to the country. The very first sentence of Israel's Declaration of Independence links the Jewish people to the Land of Israel through the "eternal Book of Books." When then-UN ambassador Chaim Herzog asserted Israel's right to Hebron, he cited the relevant passage in the Bible — the deed for the Cave of the Patriarchs, sold to Abraham 4,000 years ago.

But on Friday, Rabin cavalierly dismissed this concept, asserting that the Bible is "not a collection of old deeds." If this is to become Israel's dominant philosophy, it will be as difficult to justify its right to exist as a Jewish state in this part of the world as rationalizing the "Law of Return" and aliya and negating emigration.

This does not mean that Israel cannot cede territory if it wishes. In biblical times the state made land deals and lived within all kinds of borders. But in a region where ideology, faith and religious passions are still dominant factors, the fact of the state's existence is not enough.

By denying Israel's biblical connection Rabin has pierced the heart of Zionism. He has become a full-fledged follower of the Canaanites, that bankrupt movement of the 1940s and 1950s, which — not surprisingly — is now enjoying a revival. It is a movement which perceives Israel as "a state of its citizens" rather than a Jewish state. That kind of state can exist in Uganda.

## The Pollard proposal

**I**T is difficult to imagine a more harebrained idea than to link the release of Arab terrorists to a presidential pardon for Jonathan Pollard. Terrorists, whether men or women, who have deliberately killed innocent Israelis are murderers whom only the Israeli government can free. In the case of those who were tried by a court in Israel, President Ezer Weizman can grant a pardon. But to force him to make a decision which might affect Pollard is unconscionable. As he said on Sunday, "To interpose Pollard into this was neither nice nor right. Now it is as if I am preventing Pollard's release." Fortunately, he was — as he put it — "saved by President Clinton" who rejected the deal.

The government may be wrong and misguided in releasing terrorists, particularly after pledging to consider such action only in return for the extradition of Palestinian murderers of a more recent vintage. But, as the High Court of Justice has ruled, there is no disputing the government's right to release jailed murderers as part of a political deal with the PLO.

Yet Israelis have the right to hope that the deal with the PLO is not being concluded to please the US. It is, one must presume, something the government believes is good for Israel, a gamble for which Israel is being compensated one way or another, even if only with promises. Otherwise, no one in Israel would be insane enough to support the release of dangerous, fanatic murderers. (The exception may be Communications Minister Shulamit Aloni, who on Friday said that these murderers should be released because they were ideologically motivated soldiers in the cause of Palestinian independence.)

It is, then, unthinkable to ask the US to let Pollard out in "exchange" for releasing Palestinian murderers. Not only because this represents an unacceptable application of the "moral equivalence" principle, putting Pollard on equal footing with despicable killers of women and children, but because it equates the US with an enemy, something that is precisely what the US has unfairly done to Israel in the Pollard case.

The reasons for demanding Pollard's release are as plain as they are just. Pollard spied for a friendly country. Unlike traitors Mordechai Vanunu and Marcus Klingberg, whom some professional bleeding hearts compare to Pollard, he did not betray his country.

He should have been sentenced, like all spies who work for allies, to a short jail term. The charge that he had done immeasurable harm to the US has proved to be nothing but orchestrated disinformation spread by master Soviet spy Aldrich Ames, who deflected attention from his own betrayal of American agents by pointing to Pollard. The American intelligence community, which like all intelligence agencies finds nothing more difficult than to admit error, should finally recognize it has been wrong and recommend his release.

That Pollard and Ames, who has really caused the US incalculable damage, have received the same sentence, and that Pollard has spent 10 years in prison (most of them in solitary confinement) is an outrage and a lasting stain on the American justice system. Pollard should be released because the US should want to remove this stain from its record. Every day he spends in jail is another day of American shame.

## LETTERS TO THE EDITOR

### MILITARY DICTATORSHIP

Sir, — The decision of August 24 declaring the Tel Aviv-Jerusalem highway a "military zone" and use the army for the purpose of preventing cars and buses from carrying people to a peaceful demonstration is probably not recognized by a great many people for what it really is.

It should not be confused with what is called in the US "placing an area under martial law" — a measure taken when looting or criminal violence is foreseen — because martial law is never invoked to prevent peaceful political protest.

In military dictatorships, measures exactly like the ones imposed in Israel on August 24 have another name. In Latin America, they are called suspension of constitutional guarantees, starting with the right of assembly. Anyone who has lived under a military dictatorship, and I lived under two of them, recognizes it immediately because the function of the army is changed from that of protecting the country against its outside enemies to control of the civilian population for the suppression of dissent.

What the government did on August 24 was exactly that. What should be understood is that this is not a warning of the danger of a military dictatorship in the future, it is a clear statement that one already exists.

DONN O'MEARA

Petah Tikva.

### CHARTER FLIGHTS

Sir, — As a result of a recent experience with a charter round-trip flight to Holland, I feel obliged to warn tourists to beware of charter bargains and to insist on knowing all details.

On the flight back to Ben-Gurion Airport, we were advised in mid-flight that we would first stop at Eilat. Here we had to take all our personal baggage, go into 40-degree heat, enter a crowded room, undergo another security check and then wait. All of this without any previous notice.

Had I been properly advised in advance, I would have rejected this "bargain."

BEN WEINRIB

Rehovot.

### THE TEMPLE MOUNT

Sir, — I always thought that, when Moshe Dayan closed the Temple Mount to Jewish worship in 1967, he must have consulted the Chief Rabbi. Teddy Kollek's letter of September 8 now confirms this.

However, the reason is not only that the visitor might stumble on the place of the Holy of Holies. All of us are ritually impure from an early age and thus prohibited from entering the Temple area. It is permissible to enter the rest of the Mount after immersion in the mikve and while not wearing leather shoes, but most rabbis — the late Rabbi Goren being a notable exception — hold that even this should not be done, because people might get careless and because we are not all that certain where the Temple stood.

Since the Temple Mount Faithful, by and large, seem not to care about these restrictions, Kollek is right in questioning their motives. If, following Rabbi Goren's maps, I ever go up, I shall do so with fear and trembling, far from politics and the media.

ABRAHAM GREENBAUM

Jerusalem.

PROPELLERS,  
PARIAS,  
POODLES,  
PARASITES,  
CRYBABIES,  
CANCERS,  
COWARDS,  
AYATOLLAHS,  
NON-ZIONISTS,  
LIARS,  
KHOMAINISTS,  
IDIOTS ...



LEF 95

## Therefore choose life

ELIHU RICHTER

**O**N Yom Kippur we ask: Who shall live, and who shall die? The answer is partly in our hands, partly in God's.

But every day of the year, we ask: How many shall die — and be maimed, paralyzed, and disabled — on our roads? And we ask: Who is responsible? The mother who blamed the government for the death of her daughter in a car crushed by a speeding truck had it right.

Unless the government's policies change fast, we can expect 500 or more road deaths this year. And change can come only if an outraged public targets the officials and policies responsible for the rise in deaths.

How many shall die? Governments like Israel's, which neglect the right things and do the wrong ones, produce higher death tolls. For example, widened city roads through urban areas kill by increasing travel speeds in town. In Jerusalem, the death toll for 1994 jumped from 21 to 37 over 1993, including many children.

How many shall live? These low-cost measures could save over 200 lives a year:

- Extensive roadside electronic monitoring, and a 90-kph speed limit for private vehicles. A mid-night curfew for young drivers.
- An 80-kph speed limit for trucks. A 10-hour workday ceiling for truck drivers, and in-truck speed regulators.
- Shock-absorbing midline barriers. Pedestrian malls, more road humps and bumps.
- Bicycle lanes, and bicycle helmet laws. A better bus service. A trolley service.

Using these measures, Victoria, Australia, and other places have halved their death tolls.

In the Knesset, Tzahi Hanegbi and Avraham Burg proposed four golden calves: mass information campaigns, cute safety jingles aimed at children, compulsory pre-

license driver education for teenagers, and defensive driving courses. But these measures do not reduce the risks for tired, underpaid, overworked, dehydrated truck drivers.

WHY WILL more die? The Road Safety Authority, headed by Othniel Schneller, has over the last

**Israelis must hold their leaders accountable for the rise in road deaths**

several years poured millions of shekels into half-baked information programs that are worthless. Worse, it has underfunded roadside electronic monitoring.

We should have some 60 monitors on our roads. But we currently have less than five. This is a cynical exercise in tokenism, and helps explain why road deaths have risen from under 400 in 1985 to 541 in 1994, after dropping from a previous 700. The RSA's errors of omission and commission cost at least 200 lives per year.

The committee, headed by Technion Professor Moshe Livneh has issued its second report. In 1993, the committee proposed the notorious "experiment" to raise the speed limit on selected roads from 90 to 110 kph. The result: 60 more dead in the year after Transport Minister Yisrael Kessar signed 100 kph into law.

Travel speeds jumped everywhere. Drivers, especially truck drivers, got hooked on higher speeds. The case fatality rate rose. More people got killed on high-speed roads. Public outrage shamed the Livneh Committee into burying its original recommendation of 110 kph.

The committee, it must be said,

did endorse reducing the speed limit for all trucks from 100 kph to 90 kph, a small step in the right direction. (EEC countries set 80-kph limits for unloaded trucks, 60-kph limits for loaded ones.)

The committee supports enforcing a 30-kph limit in residential areas, but avoids criticizing road-widening schemes, which increase speed and hence, deaths. It has also ignored a reckless recommendation by Dr. Moshe Becker, Meretz's adviser and expert consultant on road safety, to increase speeds inside the IDF.

Road builders, truckers, motor fuel companies, and contractors all market high speed to justify building new roads. Israel is squandering American loan guarantees intended for aliya to finance asphalt on our roads. The result? More road deaths, more air pollution, more asthma and cancer.

The fig leaf? Blame end-users for deaths resulting from reckless governmental programs.

In the coming year, do the following: Use buses. Avoid roads as much as possible. Drive more slowly, using seat belts. Wear bike helmets. Take your kids to the crossing.

Cross only at traffic lights and zebra, use car restraints for your children, buy heavy vehicles with airbags, and don't drink before you drive.

All these are sensible actions. But they don't ensure safety to life and limb in an environment of risk.

How many shall live, and how many shall die? It depends on an alert, outraged public holding its leaders accountable.

The writer, head of the Unit of Occupational and Environmental Medicine at Hebrew University Medical School, was principal investigator of the USAID-Israel-Costa Rica Project on roadside electronic monitoring.

## A spark of decency in hell

LEA FUCHS CHAYEN

**I**T was Yom Kippur Eve in Birkenau. I was a girl of 20 — or rather, an old, old woman who had already seen more misery, more tragedy than a person should see in several lifetimes.

I had seen the destruction of Hungarian Jewry. From the camp I saw the arrival of the transport trains, with most of their passengers on a one-way ticket.

I had seen the belches of smoke and fire rising from the chimneys of the crematoria, and thought: "There go all the Jews of the world. They are all finished." For I had seen them being brought in from France too, and from Belgium, and the last transports of the Lodz ghetto.

I was convinced no one could survive Auschwitz, that no Jew would be left alive after the war. But I had decided to finish my life with dignity, as I had been brought up, and to remain as good a Jew as I had been taught.

The day before, the SS had taken our whole block of 1,200 girls and women for disinfection, to rid us of the millions of lice we carried in the rags we wore. It was a mockery of disinfection, and another way of adding to our misery. For after each disinfection, it seemed there were more lice.

One didn't get one's own "dress" back, and at least 20 or 30 women were always left with nothing to wear. Some of the dresses got stolen; others went to pieces.

It was considered a very ominous thing, in that place, to be left naked.

The Germans gave us some

pieces of blanket, which we tried to arrange so that they more or less covered our nakedness. But they made one look even more of a "Muselman" (Auschwitz-speak for a mentally and physically disintegrated person), so there was always the risk that we would be sent "up the chimney" with the sick and the other broken souls.

The Germans were aware of each and every Jewish holiday, and prepared for it accordingly. That Yom Kippur, there was more and far better food than ever before. Irma Graess, the SS woman who was second in command over our camp of 30,000-32,000 women, herself went from hut to hut telling the inmates to eat everything up. It wasn't enough for the Germans to kill us physically; they wanted to destroy our souls.

Many people ate, but many fasted. Having fasted, we felt much stronger. The act of fasting gave us much more than any amount of food could have done.

I don't know what happened to that girl from my town. But I hope she was credited on the heavenly balance sheet for saving a life.

Year after year, I relive that scene, and am struck anew by the sheer decency of that girl, in that hell-hole, where so many people worried only about themselves.

Today, living in the Jewish state and having the fantastic privilege of walking to synagogue on Yom Kippur with my husband, children and grandchildren, I can barely believe the reality of that Yom Kippur, 51 years ago.

But it happened. And I am the sole survivor of what was a fine and flourishing family.

The writer, who lives in Tel Aviv, lectures to young people on the Holocaust.

## Rachel weeps

ELLEN W. HOROWITZ

**I** attend a lot of anti-government demonstrations. You probably never see me, because I'm usually hiding behind a placard. I feel a little self-conscious at these events, but I do admit to getting caught up in the frenzy of the moment, and blurring out the word "traitor" on one occasion. Okay, twice — but that's it.

It's the time of year where screaming abuse at one another seems inappropriate, if not downright detrimental to our spiritual well-being. We ought to be turning inward and examining our faults, individually and collectively, attempting to heal rifts and understand each other a little better.

That Hebron, the final resting place of those individuals who established the foundations of Western ethics, behavior and justice, will now serve as a backdrop for a further escalation of a most uncivilized battle between Jewish brethren, is quite disturbing.

I once had the idea of setting up an outreach program on Dizengoff Street, called "Meet the Right-Wing Extremist Up Close and Personal." At least, I figured, the left would have a chance to see the settlers as people (nice guys, family, job, etc.), despite the ideological differences.

Needless to say, the idea never took off.

But then I realized, it's not just Tel Aviv and the secularists who have trouble relating to the Jewish residents of Judea, Samaria and Gaza. We in the opposition distinguish and draw lines between settler groups all the time.

Two years ago I sat in a meeting in an attempt to solve a tactical disagreement between the Council of Judea, Samaria and Gaza, and Zo Artzema. After a young man finished his discourse on the ad-

## Rocks for breakfast in Hebron

vantages of a civil disobedience campaign, I was amused to hear a woman respond, "You guys in Hebron eat rocks for breakfast, but the rest of us aren't ready for that yet."

HOW MANY of us have asked ourselves, regarding the Jewish residents of Hebron: "How are they able to live there? What makes them tick?"

But maybe they know something we don't. After all, they live, eat, and breathe the ancient city. They have a connection to Abraham, Isaac and Jacob that we've lost. They can hear the voices of their ancestors, while the rest of us have gone deaf.

Thirteen years ago, in Boston, I was working on the layout and design staff of a liberal Jewish newspaper supported by the New Jewish Agenda and New Israel Fund. The editor requested a cover design highlighting the year's human rights abuses.

While researching the topic of children, I came across a passage describing how "Rachel weeps for her children." Her weeping is so bitter and her cries so terrible that they transcend seven layers of heaven, and can be heard by the Almighty Himself. The imagery was chilling.

This inspired, I sketched Sarah, Rebecca, Rachel and Leah all grieving against the backdrop of the Western Wall, which was covered in haphazard graffiti describing various oppressed peoples of the world. The caption read, "Where are our children?"

Upon receiving the sketch, the editor said, "Can't you draw something a little less Jewish?"

Five years later, I packed the sketch and my belongings, and made aliya. But I never hung that piece of work. Somehow, a picture of the Wall blackened by graffiti didn't seem, well, "very Jewish."

So as the winds of history blow, aided by another White House ceremony, I'm once again haunted by the cries of our forefathers and mothers.

The Jewish people stand ready to surrender what should have been a national treasure. And I'm already anticipating the barrage of verbal and physical abuse those Jews who are trying to protect that gift will have to endure.

This year the sounds of the shofar blend with Rachel and Abraham's weeping. We can only hope that the combination will wake up some hearts.

The writer is a freelancer living in Jerusalem.

هنگامین الامیر







# The technological baby that won't stop growing

The Internet is the most rapidly developing technology of our age. But, unlike other great inventions of the century, people don't really know what it does, Thomas O'Dwyer writes.

memory, learning and experience – and consciousness. Eerily close.

Is this the onward rush of evolution? Did the universe evolve intelligence with the intention of passing it on to some less fragile and less venal vehicle?

Well, that's quite enough of New Age speculation. Its purpose is to make the reader feel less inadequate in the company of the jargon jockeys with their 486s and URLs and gigabytes and gophers and browsers.

The Internet remains a human invention. Like a factory robot, its status is still "tool" and don't let it or its high priests forget it. The jargon is no more than that, and the mysteries are more accessible than the mumblings of the ordained cognoscenti would have you believe.

FIVE YEARS ago, few of us had ever heard the word Internet, apart from a few academics, military tight-lips and computer geeks, but it has been around a long time. If you are gaining the impression from the media that the Inter-

net is something to do with pornography, pedophiles, heavy rock, satanic cults and O.J. Simpson, you are not entirely wrong, unfortunately.

The hope for the Internet is that it had loftier beginnings – unless you believe military matters to be entirely sinister.

The US Defense Department in the 1970s was looking for ways to ensure that vital computer-borne information could survive attacks on military networks. An experimental network was designed called ARPAnet, operated under the imaginative principle that it was unreliable. Any computer on the net was either a source or a destination for information and each had an address. The source computer was required to package a piece of information in an "envelope" – a piece of software called an IP (Internet protocol) – which it would address and send.

Even if the network connecting all the computers was damaged, the IP allowed each computer to send the infor-

mation to some other computer by the same undamaged segment until its IP address eventually homed to the right destination.

The IP was the gold-dust in this system: a piece of software that could go on any make of computer and carry information along any available line from one machine to another until it stopped at its correct address. Soon universities and government departments were building computer networks with the IP software and zipping in and out of ARPAnet and one another's computers and networks, grabbing and sending files and E-mailing one another with tidbits of research, gossip and valuable information.

Ten years ago, led by the computer hackers, the public began to wake up to Internet. The main spur to that was the public waking up to the personal computer itself. From governments and universities, the magic of the IP address-package software spread down to schools and businesses. No one owned the Internet, each group paid for its own bit of hardware and phone lines, and lo and behold, they could all speak to one another.

E-mail became a fad. Those in the know extended the E-mail to FTP (file transfer protocol) for moving files around the world's computers, gopher (go-for-it) to hunt for interesting files, and newsgroups, addresses where like-minded souls could meet for chats and

post messages on an electronic notice board.

What has boosted the Internet to the stratosphere in the past three years has been a three-sided development – the World Wide Web, hypertext and the browser. On the old Internet, one searched for subjects or files using keywords, much like an ordinary word processor "finds" a word.

The World Wide Web was designed five years ago by the geniuses at CERN, the European Laboratory of Particle Physics. It links information files in hypertext – a system of marking the text so that a word stands out as a link, which when selected links on to another reference and so on ad infinitum.

The final touch has been the browser – a program which mimics the Windows or Mac graphic method of searching for files and text. The best known Web browsers are Netscape and Mosaic, and their arrival has boosted the Internet population to an estimated 30 million this year and rising fast.

The information files on the Web are now being packaged with clever graphics, video and sound as well as text. The Internet is becoming big, big business and some of the finest brains in the universities and computer industries are working flat out to bridge that final gap between the jargon and an information system so easy that even an adult can use it.

The children got there already.

## Newspapers may be beneficiaries of widening Net

THOMAS O'DWYER

THE Internet already has become a bigger source of news and news analysis than anyone could ever have imagined.

Journalists no longer have to be as old as Methuselah to bore wide-eyed younger colleagues with tales of how we used to get the news – "we drove through enemy lines to a jungle cable office with the story scrawled with burnt matchsticks on 10 squares of toilet paper, bribed the telegraph clerk to put it on top of the outgoing, and two days later it reached the editor who yelled 'hold the front page' and blue pencilled it into a world scoop."

Just 12 years ago, this writer threw a handwritten story off a British minesweeper in the Suez Canal to an Egyptian fishing boat, yelled "British embassy, British embassy," and had the pleasure of being told by an irate captain the next morning that Reuters was running a news series about his ship's operations hunting terrorist mines dropped by Libya's Muammar Gaddafi.

Yet, 10 minutes before writing this article, the same writer finished cruising through Bosnia, Croatia, Belfast and Lyon and could have sent information just as authoritative from his Tel Aviv apartment to an editor in Tokyo. Yes, there does lurk a debate about the adventure, the color, the human interplay of one as opposed to the cyber-synthetic other, but it will have to wait.

Nonetheless, times are a-changing for us journalists, and that means journalism is changing for you readers.

The shocks are double-edged – pardon the mixed metaphor. This newspaper hits the news stands in Israel around dawn. But a keen Israel-expert journalist in Seattle or Ulan Bator can read our front page three hours earlier and E-mail me or any journalist to demand clarification on a story before our own copy of the printed edition reaches our mailbox downstairs.

Yes, *The Jerusalem Post* is very much online and the shockwave is just beginning to rattle those of us who work for this venerable old rag.

If you are online, you can point



A screen-shot sample taken from a 'USA Today' Web page. Below: 'The Jerusalem Post Internet Edition' logo.

your web browser now at <http://jpost.co.il> and actually check my comments out as I make them. If you don't like them, you can then E-mail your irate opinion to me here on the following: 100274.2457@compuserve.com

Now that's interaction, in action.

Our PR people like to say we're among the first newspapers on the Internet. Well, yes – but so is everyone else. If you want some idea of just how many newspapers are on the Internet, just dial a Daily News index on <http://www.cs.vu.nl/%7Egerben/news.html>

In this country-by-country world index, you can click on any one of hundreds of newspapers for the latest from Peru to the Philippines or Ireland to Iowa. And when you get to Israel, you will find it's not even comprehensive, although there is news in Hebrew. One of the best new Internet newspapers from Israel – Globes, on <http://www.globes.co.il> – is not yet listed.

The choice is vast but, as objectively as I can put it, the *Post* site is impressive. Nina Keren-David,



the project manager and undisputed driving force behind the venture, is enthusiastic but by no means resting on her laurels. The site is being upgraded ("under construction," like most of Israel) by a new Internet company, but already the logged in "hits" to the *Post* site are topping 165,000 a week.

The Internet newspaper raises an interesting question which explains why newspaper management is considerably less enthusiastic about the Internet than their journalists. If a reader in California can read the *Post* for the cost of a local phone call, why should he or she subscribe to the weekly edition?

Keren-David has a surprising response. There is growing evi-

dence that Internet presence is actually enhancing sales of top-line newspapers and magazines, not diminishing them. Furthermore, advertisers are scrambling to sponsor Internet sites as they sponsor TV soaps and talk shows. Not to be "in" is to be very much "out" in the cyberworld.

The *Jerusalem Post* site gives a comprehensive and esthetic presentation of our production grouped under links to news, business, what's on, people and places, opinion and columns. There is an Internet poll section where readers can send their responses.

For what it's worth, now that readers opinions will become the driving force, this writer rates the present *Post* site with three-and-a-half stars out of five. The

graphics are not bad, but they have far to go, compared with the best Internet sites.

The site needs to make much greater use of hypertext links to our extensive electronic database to provide deep background to the news – this is the power of the Internet as a powerful information tool, and it was effectively used last week on the *Post* site in directing the reader from the immediate news of Oslo 2 to the detailed facts of the accord itself.

Anyone who has turned to the Israel Forum on Compuserve or to other Newsgroup discussions on Internet can only be appalled by the uniformed drivel and personalized assaults posing as "opinion" that swamp them. On the Internet, where everyone is an instant journalist, providing masses of irrefutable facts is going to be a vital service only the real professionals can provide to stem the growing tides of prejudice, vested interests and conspiracy theories.

Readers can contact The Jerusalem Post by e-mail on: [jpost@netvision.net.il](mailto:jpost@netvision.net.il)

## I have seen the future, and it shops

MICHAEL YUDELMAN

THIS is going to change your life, enthused the computer salesman as he unpacked the brand new, state-of-the-art, megabyte monster and hooked us up to the brave new world.

I reserved the right to remain dubious.

Next day at dawn an insistent beep got us groping our way to the computer room. Was it lonely?

No. The screen told us there was a fax inside for us and did we want to read it.

We were awe-struck. Not only could it receive faxes from (never mind) wrong numbers, when it wasn't even switched on, but this computer actually had the leaves-like good breeding to ask first if we were interested, before handing over the fax.

The enthusiasm dimmed somewhat in the next few days as dozens of faxes arrived – all from wrong numbers. So what could this electro-genius do that I couldn't? Telling a caller he had the wrong number would be a start.

More seriously, my nice new husband disappeared. In cyberspace.

Physically, he was there, hour after hour, day after day, and especially night after night, huddled over the new toy. There, but gone.

Important wifely communications – "good morning," "your sister called, family emergency" or merely "your shirt's on fire" – had to be E-mailed to the computer, which then informed him.

It was either become a cyber-widow, or show an interest. So I showed an interest.

"Come look at this," he would call excitedly every couple of days, and I rushed to see the screen paint a download of Saturn's moons from NASA's Explorer satellite. Or a scintillating international pow-wow on jungle preservation in Greenland.

I was informed of a job opening for an au pair in Oklahoma, and the latest research on troll mythology from the Oslo university library.

Um. Fascinating. But exactly what was I to do with a photograph of the Great Rift Valley on Mars?

Well, I had my own experts. I called The Girls.

Some of them had also married Internet-addicts – Interholics. The prognosis was gloomy.

"The Internet has replaced fishing," one mused. "It's where men go without taking their wives."

"But isn't it amazing," he drooled, "how fast everything is compared with your old computer?"

Never mind the speed, feel the length.

In my bygone, floppy-driven, green-screen days, I would type a story, kickstart the modem, log on, and dump the piece on the editor's desk.

Now I have choices. Win-

dows or MS-DOS? KYwrite, Wordperfect or Dagesh? Faxworks, Telex or Terminal? Hard disk or CD-ROM?

Plenty of time. How about a little Solitaire?

And isn't Paintbox cute – time to run up a Cezanne look-alike. Have I checked the mailbox?

My God! Is that the time?

The computer simplifies your life, all right, and maybe even saves time, if you have a degree in computer science. And boy, do you need time. My mate proudly informs me that the help files and manuals inside the thing contain the same number of words as the collected works of Charles Dickens.

And that's just the how-to-drive bit, before you know a letter and fax it. You know, that task that takes 10 minutes with a pencil, paper and phone?

Finally, I reached the gloomy conclusion that the new-fangled Internet deal was no different from so many men I had met – all words and programs, but no real use in everyday life.

I was ready to give up – a state I once reached with men. Then it happened.

I sneaked up behind the genius to tell him the cat had eaten his dinner as he aimlessly cruised the outer reaches of the Internet.

He was quick, clicking that mouse, but not quick enough. I saw it.

He'd been holding out on me.

On the screen, a crispy brown paper bag with cute little string handles was levitating down endless shopping pastures... dresses, shoes, home appliances swayed gently in the cyber-breeze. A disembodied cyber-hand plucked ripe goodies from shelves and popped them in the cyber-bag.

How could I have been so dense? In a flash, everything fell into place. Man makes, but woman creates.

Internet shopping! The brave new world he uses to investigate Mars is... a shopping mall!

How obvious. How simple. How delightful.

There's no more looking back, I can tell you. The computer does indeed have a place in my life, in my dreams, in his bank account. Never mind the hard disk, how many megabytes are left on that Visacard?

At the click of a mouse, Paris, London, New York, glide under the tip of the finger on the little hand on the screen.

Click! Mmm, no, not this one... let's see... perhaps... there! Click! The little black number from Lafayette is in le bague. Beam it down, Scottie, zooming out of cyberspace on its way to my earthly doorstep.

Cyber-sisters!

I have seen the future, and it shops.

## The conspiracy is broken... Internet made simple

THOMAS O'DWYER

THERE is really no need for anyone to avoid the Internet any longer.

The most common basis for computer phobia is beginning to fade – not fast enough, but plenty of people are working on it.

The curse of computers has always been computer people – programmers, designers, and worst of all, manual writers – united in what can only have been a conspiracy to make as much of their knowledge as incomprehensible to as many people in the world as possible.

This arcane priesthood is under serious attack. While MS-DOS manuals still tend to be written by Microserfs speaking no known language, there are some brave souls with blessedly simple names like Peter Kent and Kelly Oliver turning out books with titles like *10-minute Guide to the Internet* and *The Complete Idiot's Pocket Guide to Windows 3.1*.

There are excellent magazines, especially *PC Novice*, dedicated to talking about your computer in the English language most of us speak and, for the Internet, there is (surprise, surprise) *The Internet* (British), *Internet World* and *net* (American).

"Not fast enough," is the caveat and there is no way you can avoid some jargon and terminology. The positive approach is to jump in until you are familiar with the most common terms. When enough of us know enough of what they are talking about, we can gang up and start translating it for other normal people.

At present, the new computers are described with a litany of digits that would do the space shuttle proud. Computer and modem stuff is outside the brief of this Internet page – buy some easy-to-read books or magazines and watch out for Daniel Baum's reg-

ular computer column in this newspaper.

Get someone who knows to check out your computer and modem, and then set about finding what is called a network provider. That's a company that links you to the Internet via their powerful computers, called servers, for a small monthly fee.

There are several very good companies in Israel. It would be invidious to single any out – except perhaps CompuServe, which along with America Online and Prodigy is one of the international giants in the Internet business with a phenomenal range of facilities and excellent software.

After that, cruising the Internet will cost you local-call connect time on your phone bill. Your service provider will recommend a Web browser – Netscape

is by far the most popular and is extremely user-friendly.

Once connected, the first thing to do is check out the E-mail – if you are not familiar with this miracle of modern letter writing. Almost everyone now has a friend or relative willing to zap notes from computer to computer at the speed of light.

After that, it's the World Wide Web. Take your time. Think of the Web as a zillion-page heavily illustrated magazine. It takes a lot of browsing and a lot of searching. You can pull one of the literary classics from Project Gutenberg, a recipe for moussaka from Athens, a close-up picture of Saturn from NASA, or take a guided tour of Paris or a town in Slovenia, or join a Jewish-interest group for a chat.

Sections on the Web are called sites and each has an address in the format <http://www.some->



# BUSINESS & FINANCE

TUESDAY, OCTOBER 3, 1995

## EDS purchases half of Tadiran Info Systems

GENERAL Motors subsidiary Electronic Data Systems Corporation (EDS) has signed an agreement to purchase half of Tadiran Information Systems, a fully-owned subsidiary of Tadiran, for \$9 million.

Tadiran general manager Yisrael Zamir and heads of the US corporation signed the agreement yesterday.

Zamir said the deal is a breakthrough for Tadiran, because it is

GALIT LIPKIS BECK

expected to significantly increase the company's computer programming businesses and encourage joint projects between the company and EDS in the programming and computer fields.

EDS is a large international company operating in the communication services and information field for large organizations.

EDS sales turnover was \$10

billion last year.

Among its subsidiaries is EDS-Israel, which was founded last June in partnership with Kardian Technologies.

Benjamin Gaon, chairman of Tadiran and president of Koor, the parent company, said the agreement is part of the Koor group's policy to establish joint corporation agreements with international conglomerates in an attempt to enter new markets.

## Class-action suit filed against banks

GALIT LIPKIS BECK

A CLASS-ACTION suit was filed yesterday in Tel Aviv Magistrate Court against Bank Hapoalim, Bank Leumi, Union Bank and the provident funds under their management in connection with stock manipulation.

This is the first class-action suit filed against the banks following the Securities Authority revelations last year that a group of fund managers was engaged in stock manipulation.

The suit was filed several months after Eylon Tsubari, former deputy managing director of

Bank Hapoalim's Gmilot provident fund, and others, were brought to trial on charges of stock manipulation.

Tsubari is suspected of working with Yoram Negler, director of Dovrat-Shrem Investment Management; Haim Regev, the investment manager of Bank Leumi's Psagot fund, and Koby Ramot and Roni Ben-David, directors and managers of Ogen Y.R. Investments, which manages securities portfolios worth

hundreds of millions of shekels.

They allegedly worked together to defraud the public by artificially raising stock prices over a two-year period. The defendants allegedly purchased shares with the aim of artificially pushing up the price. When the price rose high enough, they would sell.

In the suit, attorney Amit Manor, on behalf of David Friedman from Tel Aviv, claims Friedman bought NIS 24,000 worth of Katz Industries shares two years

ago, believing they were stable. Manor claims Friedman was unaware the share's market stability was achieved through fraud.

According to the suit, shortly before the public offering of Katz shares, in February 1993, Tsubari and his partners decided to manipulate the stocks and share in the profits.

The plaintiff claims Bank Hapoalim, Bank Leumi, Union Bank, the provident funds under their management and Dovrat-Shrem failed in their responsibility to supervise their workers.

## Average interest-rate charged by banks falls

NEIL COHEN

THE average interest rate charged by the banks to the public fell in August to 18.74 percent from 19.01% in July and 19.21% in June, the Bank of Israel reported yesterday.

Interest on fixed rate loans fell to 16.93% from 17.09%. Interest paid on customers deposits fell to an average 11.17% from 11.38% the previous month. Fixed rate deposits earned an average 12.70% compared with 12.98% in July.

The banks' rate spread (the difference between what they charge on loans and pay on deposits) narrowed slightly as interest rates fell to 7.57% from 7.63%. Unlinked shekel margins - the difference between the banks' return on their assets and the cost of their liabilities - fell to 6.13% from 6.38%.

Meanwhile, the central bank noted that in July the average rate on non-bank, gray market unlinked shekel loans was 19.99%.

## Panel approved to check into ownership of banking sector

NEIL COHEN

THE special committee to examine over-concentration of ownership in the economy in general and the banking sector in particular will present its findings no later than December 1.

A ministerial team yesterday approved the appointment of the committee, which will examine the implications of the government's 1993 proposed reduction in the non-financial holdings of the banks.

The members of the committee will be Finance Ministry Director

General David Brodet; Avi Ben-Bassat, Bank of Israel senior director of the research and foreign currency department; Dov Lautman, chairman of Delta Galil Industries and a former president of the Manufacturers Association; Dr. Rafi Barel; Ya'acov Gadish and Prof. Zvi Zussman.

At the meeting Finance Minister Avraham Shohat said he remained committed to the privatization of the banks, while Brodet noted that members of both groups bidding for Bank Hapoalim had expressed a willingness to cooperate with the committee if decisions are taken within a short time.

There have been rumors of dissatisfaction among the groups that delays in the sale process are being introduced too late.

## Economy's growth rate slows slightly

NEIL COHEN

THE economy's growth rate slowed slightly in July-August, according to data released yesterday by the Central Bureau of Statistics.

The bureau also reported a NIS 1.1 billion hole in the government's budget in September.

Retail sales and factory investments in machinery and equipment were barely changed, while trade exports contracted slightly.

In contrast, imports of manufacturing inputs continued to rise at an annualized rate of 23 percent, as did sales of cement (31% annualized rise between May and July compared with the previous year) and the number of tourists entering the country.

Figures for the period until June show a rise in employment. The trade deficit - excluding diamonds, fuel, ships and planes - rose after remaining stable in the period from February to May.

According to preliminary estimates published by the Treasury accountant-general, the government's domestic expenditures totaled NIS 8.8 billion, while its revenues totaled NIS 7.7b.

The state raised NIS 500,000 from the public during the month.

Since the beginning of the budget year the deficit in the state's domestic activities has totaled NIS 6.2b.

## BUSINESS BRIEFS

**TAAS business plan approved:** The cabinet approved the business plan yesterday for TAAS-Israel Industries. The plan, proposed by the prime minister and finance minister, would pump \$530 million more into the troubled firm. *Neil Cohen*

**Establishment of Tahal Holland approved:** The ministerial economic committee yesterday approved the establishment of Tahal Holland, a wholly-owned subsidiary of Tahal, the state-owned water treatment company. Tahal Holland will set up a subsidiary, Mideast Tahal Ltd., which will establish a joint venture in Morocco with local businessmen. *Neil Cohen*

**Carmel Carpets liquidator attorney Ya'acov Cohen yesterday** asked the Tel Aviv District Court to issue an order to ban MK Avraham Shapira from exiting the country unless he leaves a \$20 million deposit to guarantee his return. Cohen said Shapira is trying to evade further investigations related to the collapse of Carmel Carpets. *Galit Lipkis Beck*

**Brokerage Furman Selz has reiterated its buy recommendation** for Electronics for Imaging. Last week EFI announced at the Seybold trade show that it had shipped its 25,000 Fiery Color Server and introduced a low-end color printer under an OEM relationship with Digital Equipment. "We are raising our 1995 earnings per share estimate to \$2.77 from \$2.70 and our 1996 full-year estimate to \$3.55 from \$3.45," Furman Selz analyst Robert Feinblatt said. *Rachel Neiman*

**Bank Leumi's telephone bank Hayashir Harishon (First Direct)** customers will get up to NIS 100 monthly as a gift as part of the bank's latest scheme to encourage the use of credit cards. The bank said it will give customers 1.25 percent of the total value of their monthly credit card purchases.

The minimum amount entitled to a gift is NIS 2,000 per month, while the maximum is NIS 8,000. The gift will be deposited into a two-year savings plan with a linked interest rate of 2.5% annually. *Galit Lipkis Beck*

**Sagiv, in partnership with Elbit and Romanian flight carrier AeroStar,** will establish a metal processing factory in Romania at a \$1.5m. investment. Metals to be processed at the plant include brass, aluminum and stainless steel.

Management of AeroStar will be conducted via on-line communications from Israel. The factory will employ 70 workers and is expected to bring in \$4m. in sales turnover by the end of 1996. *Rachel Neiman*

## Romatix Israel receives \$3.2 million in orders

RACHEL NEIMAN

ROBOMATIX Technologies announced yesterday that subsidiary Romatix Israel has received orders totaling \$3.2 million in recent weeks.

The orders are in addition to a previously announced \$3.7m. contract from Boeing last month.

A \$1.3m. order for five blank coin inspection systems to the China Mint will be delivered by the end of 1996.

Blade Technologies of the Is-car group ordered 12 visual inspection systems for engine blade quality control for \$1.3m.

US-based AE Goetze placed a \$700,000 order for piston ring inspection systems.

"The company invested \$3m.

in its inspection and measurement unit in 1994 to develop existing product lines," said president and CEO Zami Aberman. "These are repeat orders to existing customers [expressing their] belief in Robomatix's products and supervised support services."

Robomatix has created the position of vice chairman in charge of financial controls to focus on financial issues, as well as managerial and financial controls of the company.

The position will be filled by Inon Perry, whose appointment will allow Aberman to concentrate on business development, marketing, and research and development.

**Israel Airports Authority**

**Notice to Travelers Using BEN-GURION AIRPORT**

Because of pressure on the airport's facilities during the festival period, we advise those who plan to leave their car in the airport's long-term car park that, before coming to the airport, they should phone:

**03-9710519, 03-9710372**

to check that there is parking space available for their vehicle.

**ISRAEL LANDS ADMINISTRATION**

To receive recorded information by phone or fax:

1) Telefax, 03-6388883 (information on building tenders)

2) Telefax, 03-6389363 (information on results of tenders)

**Israel Lands Administration of Aviv Region**

**Yahel Engineers - Project Entrepreneurs Ltd.**

**Lease Offered on Plots for Construction of 192 Apartments in Brenner, Tel Aviv-Yafo**

**Tender No. 138/95/Tav Alef**

Bids are invited from those interested in signing a 4 year development agreement, which includes special conditions for site clearing, as detailed in the tender, after which the party concerned will sign a 49 year lease with an option to extend for another 48 years, for the area, the details of which, and construction possibilities, are:

Urban Building of Plots	Block	Part of Parcel	Plot/s	Approx. Area of plot	No. of units	Area for reg. of building rights (sq.m.)	Deposit (NIS)	Dev. Costs** (NIS)
16/Bet Mem/ Alef 903	6983	1, 19	1	12,989	192	*See below	2,550,000	12,477,126
Alef 1903-1	6983	5, 1	4	6984	16, 17, 20			

\* Urban Building Plan 1903 Alef/Bet Mem, No. 16, and Building Plan Alef 1903-1 show that 86 apartments can be built on Plot 4 and 106 apartments can be built on Plot 1.

Sun balconies: Up to 12 sq.m. and up to 10% of the area of the apartment, whichever is less - all as detailed appear in the tender documents and Urban Building Plan and its appendices.

\*\* In addition to the sum bid for the land, the successful bidder will pay:

a. The above development costs, linked to the building index for August 1995 (published on Sept. 9, 1995) directly to the Yahel Engineers - Project Entrepreneurs Ltd.

b. The project management company is developing the site on behalf of the local authority, and the development costs are paid for, with the addition of VAT. The successful bidder will receive a receipt that is not a tax receipt, from the management company, and will not be able to deduct the tax, as a cost.

c. Fees and levies to Tel Aviv Municipality, as detailed in the tender documents.

d. The cost of removing all debris and buildings, now standing on Plot No. 4, and in preparing the site.

The right is retained to accept any bid, or to reject all bids, including the highest.

The tender booklet will be available from October 31, 1995, upon presentation of a receipt from the Tender booklet for NIS 500 (cash only, including VAT) paid to the Israel Lands Administration, Account Postal Bank for NIS 500 (cash only, including VAT) paid to the Israel Lands Administration, 116 Derech Petah No. 0-24180-0, per booklet, from the office of the Israel Lands Administration, 116 Derech Petah.

Tikva (Beit Kalka) Tel Aviv, Tel. 03-5638111, during regular working hours.

A bank check or bank guarantee for NIS2,550,000, should be attached to the bid as a deposit. The final date for submitting bids: December 20, 1995 (12 noon). A bid not found in the tenders box at the above address by said date, whatever the reason, will not be considered.

This announcement is for general information alone, and does not obligate the Israel Lands Administration in any way whatsoever, either in regard to its contents or the times mentioned therein. The binding conditions are those which appear in the tender booklet with all of its supplements.

Correction: In the tender booklet and the sheet giving the conditions of tender, it is stated: "Urban Building Plan 1707/Het Pei shows that the plots are zones as industrial, as defined in the Urban Building Plan 1400/Het Pei, namely: industry, workshops, and small permissible uses given in Master Plan 1400/Het Pei, namely: industry, commerce, filling stations, science based industry, industry, special industry, commerce and business, filling stations, science based industry."

**Want to keep in close touch with your securities till 11 PM?**

JOIN IDB TELEBANK  
DIAL 03-5199111 FROM 8 AM TO 11 PM

**ISRAEL DISCOUNT BANK**

**Have you seen The Post on Internet???**

Everyone is talking about the Internet. The Jerusalem Post together with Israel's leading Internet Provider, NetVision, are presenting free on-line access to The Jerusalem Post Internet Edition and to the World Wide Web. This is your opportunity to experience first-hand what all the hype is about, send e-mail to the Editor, message friends across the globe and get connected at a special rate.

You'll find us at the High Tech Pavilion at the Event on Tuesday, October 10, at Wingate. See you there!

If you already have Internet access, our web site address is: <http://www.jpost.co.il>

**Investing in Israel Investing from Israel**

Mizrahi Bank, one of Israel's different mutual funds, four major banks, provides including securities traded on the TASE and an overseas investment fund.

Mizrahi also provides custom tailored portfolio management conducted under the bank's discretion or within guidelines established by the client.

And only Mizrahi enables its customers to invest in overseas equities and engage in international currency transactions until 11p.m. local TASE owing to its time.

For further information please contact one of the offices listed below, or visit any of our 90 branches throughout Israel.

Mizrahi manages sixteen

**MIZRAHI BANK**

Tourists and Foreign Investors Center  
78 Hayarkon Street, Tel Aviv • Tel: 03-5171636  
12 Ben Yehuda Street, Jerusalem • Tel: 02-208922  
29 Jaffa Road, Jerusalem • Tel: 02-232151  
4 Smilansky Street, Netanya • Tel: 09-405555  
12 Kikar Haatzmaut, Netanya • Tel: 09-345577

**ISRAEL MONEY MARKETS**

**Patash (foreign currency deposit rates) (3.10.95)**

Currency (deposit for)	3 MONTHS	6 MONTHS	12 MONTHS
U.S. dollar (\$250,000)	5.000	5.000	6.250
U.S. dollar (\$100,000)	4.750	4.875	5.000
German mark (DM 200,000)	—	—	—
Swiss franc (SF 200,000)	1.250	1.250	1.500
Yen (10 million yen)	—	—	—

(Rates vary higher or lower than indicated according to deposit)

**Shekel Foreign Exchange Rates\* (2.10.95)**

Currency	Buy	Sell	Buy	Sell	Rep. Rates
U.S. dollar	3.487	3.487	2.92	3.07	3.487
U.S. dollar	3.487	3.487	2.92	3.07	3.487
German mark	2.0780	2.1116	2.04	2.15	2.0959
Pound sterling	4.7121	4.7882	4.63	4.82	4.7017
French franc	0.0030	0.0125	0.05	0.03	0.0093
Japanese yen (100)	2.9699	3.0179	2.91	3.05	2.9950
Dutch florin	1.8953	1.8953	1.82	1.82	1.8714
Swiss franc	2.5771	2.5771	2.53	2.58	2.6020
Swedish krona	0.4277	0.4346	0.42	0.45	0.4324
Norwegian krona	0.4735	0.4612	0.48	0.49	0.4790
Denmark krone	0.2391	0.2448	0.24	0.25	0.2407
Finland mark	0.0034	0.0034	0.08	0.72	0.0909
Canadian dollar	2.2225	2.2225	2.18	2.23	2.2488
Australian dollar	2.2678	2.2678	2.22	2.24	2.2918
S. African rand	0.0145	0.0277	0.75	0.83	0.8214
Belgian franc (10)	1.0108	1.0272	0.98	1.05	1.0183
Austrian schilling (10)	2.8541	3.0018	2.80	3.05	2.8782
Italian lira (1000)	1.9400	1.9789	1.81	1.91	1.9682
Jordanian dinar	—	—	4.07	4.38	4.2234
Egyptian pound	—	—	0.84	0.82	0.8319
ECU	3.2892	3.5784	—	—	3.8978
Irish punt	4.8109	4.8885	4.72	4.98	4.8528
Spanish peseta (100)	2.4104	2.4418	3.38	2.48	2.4330

\* These rates vary according to bank. \*\* Bank of Israel.

SOURCE: BANK LEUMI



## Key Representative Rates

US dollar	NIS 3.0060 +0.37%
Sterling	NIS 4.7617 +0.45%
Mark	NIS 2.0959 -0.76%

## INFLATION

## MARKETS

## New York market indexes

## Last Change

## NYSE stocks

## Unchanged Advances Declines

## Other stock market indexes

## Last Change

## FTSE 100

## Last Change

## Tokyo Nikkei average

## Last Change

## Hong Kong Hang Seng index

## Last Change

## Singapore SMI

## Last Change

## AMERCOMP

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## Last Change

## NASDAQ

## TEL AVIV STOCKS

## Multi-sided trading

## Commercial

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Property, Building

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Oil Exploration

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share

## Name

## Price/Share



סוכנות הארץ

SPORTS

# Ferdinand recalled to England squad for Norway match

LONDON (Reuters) - Newcastle striker Les Ferdinand was rewarded by England coach Terry Venables for the 10 goals he has scored this season by being recalled to the national squad yesterday for the friendly against Norway in Oslo on October 11.

Ferdinand, who moved from Queens Park Rangers to Newcastle for £6 million pounds in the summer, has not played for England since making an appearance as a substitute against the United States 13 months ago.

But while he returns to the party, there is no place for Matthew Le Tissier of Southampton or Internazionale's Paul Ince who has struggled to find form since moving to Italy from Manchester United in the close season.

Also out are Blackburn goalkeeper Tim Flowers and his club mate David Batty, plus Liverpool's John Barnes and Coventry winger John Salako.

England, who host next year's European Championship finals, have not won in Oslo since a friendly shortly before the 1966 World Cup finals when Jimmy Greaves scored four times in a 6-1 victory. Their last win against Norway came in 1980 and they have failed to beat them in four matches since then.

Goalkeepers: David Seaman (Arsenal), Ian Walker (Tottenham).  
Defenders: Gary Neville (Manchester Utd.), Rob Jones (Liverpool), Tony Adams (Arsenal), Gary Pallister (Manchester Utd.), Steve Howey (Newcastle), Stuart Pearce (Nottingham F.).  
Midfielders: John Barnes (Newcastle), Paul Gascoigne (Rangers), Steve McManaman (Liverpool), Jamie Redknapp (Liverpool), Robert Lee (Newcastle), Gareth Southgate (Aston Villa).  
Forwards: Steve Stone (Nottingham F.), Nick Barnby (Middlesbrough), Alan Shearer (Blackburn), Teddy Sheringham (Tottenham), Les Ferdinand (Newcastle), Dennis Wise (Chelsea).

# NHL'ers will compete in upcoming Olympics

NEW YORK (AP) - The National Hockey League made it official yesterday: Its players are going to the Olympics.

Commissioner Gary Bettman made the announcement in a press conference with the NHL Players Association and the International Ice Hockey Federation. The parties involved reached an agreement that will send NHL players to the Olympics for the first time.

The NHL will shut down its season for 16 days to participate. Bettman said that despite the shutdown, NHL teams would play a full 82-game schedule in 1997-98.

Even though clubs won't be reimbursed for the time missed and players won't be paid for participating, Bettman said hockey will gain from the arrangement.

"We're doing this to build the game of hockey, pure and simple," he said.

Countries participating in the Olympics hockey competition include the United States, Russia, Canada, Finland, Sweden and Czechoslovakia.

Monday's announcement paves the way for a 1996 World Cup of hockey, previously known as the Canada Cup. The pact states that the World Cup will be played next summer in North America and in Europe.

A key component of the deal was an agreement by the league and the union to waive reopener rights in their collective bargaining agreement, guaranteeing labor peace in the NHL through the year 2000.

# R. Hasharon tops in bowls

NORMAN SPIRO

THE five-year-old Ramat Hasharon club won its first national championship title when its tripe team of Rami Amichur, Rami Israelstam and Joyce Green won its final against the Ramat Gan team of Naomi Fix, Zoey Slomowitz and Rami Meirav last weekend at Kiryat Ono.

The Ramat Hasharon success was due to the consistent good play of each of its threesome, who in the semifinal, won by a single shot against the Ramat Gan trio of Edna Zomberg, Trila Gavish and Liat Atlas - the latter trio conceding a six in the penultimate end. Similarly, in the final against Fix's team, it was Amichur's last bowl which gave the win.

The men's final was won by the Ra'anana trio of international star Jeff Rabkin, Harold Rabkin and Sam Goldblatt against the Kfar Hamaccabiah side of Barry Scop, Faz Ksman and Jonathan Gordon. With Jeff Rabkin at the helm, Ra'anana was always in control for its 20-9 win.

The singles, pairs and fours championships will be held during the week of Succot.

## SPORTS BRIEFS

**Fourth judoka makes Olympics**  
Guy Fogel became the fourth Israeli judoka to clear the Olympic criterion Sunday when he finished seventh in the 60kg category of the World Judo Championships in Chiba, Japan.

After receiving a bye in the first round, Fogel won his next two fights against opponents from Spain and Mexico by yuko and then faced the world champion, Japan's Sumiya who was declared the victor after the full five minutes by the judges decision.

Trying for a bronze medal, Fogel first outdid Bulgaria's Beshev by ippon after 3:32 minutes and was then outwitted by Germany's Troutman, leaving Fogel in seventh place.

Fogel joins silver medalist Oren Smadja, Yael Arad (fifth place) and Eilat Yaron (bronze medalist in the European championships earlier this year) who have passed the Olympic demands.

Heather Chait

**Tigers manager Sparky Anderson resigns**  
Sparky Anderson, manager of the Detroit Tigers, resigned yesterday after leading the team for 17 years.

Tigers president John McHale called Anderson "one of a handful of the greatest managers in baseball history."

Anderson, 61, said he will wait at least 30 days to look at his options for the future. He said he hopes to be back in a manager's uniform next year, but that if he's not working by spring training, he'll stay in retirement.

Anderson's overall Major League record of 2,194-1,834 makes him the third winningest manager in the history of the game, behind only Connie Mack and John McGraw.

AP

**Angel Cordero Jr. back in the saddle**  
Angel Cordero Jr. returned to where it all began, kicking home yet another winner in a riding career that has simply been one of the best in horse racing.

On Sunday, more than three years after a brutal spill in New York that sent him into retirement, Cordero rode again at the track where 35 years ago he won for the first time.

The 52-year-old Hall of Fame jockey set a track record aboard Bandit Bomber at El Comandante in Puerto Rico, winning by 12 lengths. He then rode Precious Heredity to a second-place finish in the \$54,500 Wiso G. Stakes.

"I hated to retire the way I retired and it was always in my mind to come back," Cordero said.

Cordero has won more than 7,000 races and is third in career victories behind Willie Shoemaker and Laffit Pincay. He has won six Triple Crown races and his mounts have earned nearly \$165 million.

AP

# Jerusalem, first and last: Hap. is up, Mac. is down

ELI GRONER

THE weather in Jerusalem was seasonably cool last night, but the temperature at the Malha arena, site of last night's Jerusalem "derby" between Hapoel and Maccabi Jerusalem was as hot as expected, with Hapoel's 87-76 victory propelling them to the top of the league standings.

Maccabi, on the other hand, dropped to the bottom of the standings with an 0-3 record.

The game was predicted to be a blowout for Hapoel as they came into the game looking like a play-off team, while Maccabi's season has been marked by selfish play and dissension.

It was reassuring when after an ill-advised shot by Lamont Struthers early in the first half, Maccabi leader Joe Dawson grabbed Struthers and implored him to keep his head in the game. Struthers heeded Dawson's advice and immediately ran a gorgeous pick and roll with Terry Fair which gave Maccabi an 18-16 lead.

The game remained tight and Hapoel held a slight 36-35 advantage at the half.

Maccabi coach Tim Shea knew that his thin bench dictated that he play a slow and methodical game. Defensively, Shea switched several times between a man to man and a 2-3 zone, further confounding Pinny Gershon's Hapoel side. Shea's troops implemented his game plan perfectly, and as the game progressed early into the second half, it appeared that there just might be an upset in the making.

The turning point came with 12:43 left and the score 47-46 Hapoel, when Maccabi guard Gilad Katz committed a questionable flagrant foul. This precipitated a Maccabi breakdown which enabled Hapoel to go on a 23-6 spurt capped by a Papi Tourgeman slam which sent the crowd into a frenzy and the Maccabians into a time-out, on the short end of a 70-52 score. The rest was academic as Hapoel cruised to its third straight victory.

In other basketball action yesterday, Bnei Herzliya beat Spartak Subotica (Yugoslavia) in their second-leg, second-round Cup Winners Cup game. Bnei Herzliya needed to win by three points to advance to the third round - they won by four. The final score was 80-76. Spartak had won the first leg 79-76.

Leading scorers - Hapoel: Norri Coleman (20); Billy Thompson (16); Papi Tourgeman (17); Adi Gordon (12); Doron Shefa (10).  
Maccabi: Joe Dawson (20); Lamont Struthers (15); Terry Fair (11); Gilad Katz (11).

National Basketball League Third Round

	W	L	Pts.
1. Hapoel Jerusalem	3	0	8
2. Maccabi Rishon	2	1	5
3. Hapoel Safed	2	1	5
4. Maccabi Tel Aviv	2	0	4
Hapoel Gali Elyon	2	0	4
Bnei Herzliya	2	0	4
Hapoel Eilat	1	2	4
Hapoel Givat	1	2	4
8. Hapoel Holon	1	1	3
10. Hapoel Tel Aviv	0	3	3
Maccabi Ramat Gan	0	3	3
Maccabi Jerusalem	0	3	3

# Mac. Haifa wins, snags 2nd place

## Kandaurov scores twice for Haifa

DEREK FATTAL

MACCABI Haifa leapfrogged into second place in the National League following a 3-1 away victory over Hapoel Tel Aviv at Bloomfield Stadium last night.

During the first half Hapoel was in command as the Haifaites struggled. The home side could have taken the lead several times but striker Nissim Avitan failed to supply the finishing touch. Hapoel paid the price as Sergei Kandaurov put Maccabi ahead in the last seconds of play before the interval.

After the break Avitan managed to find his target, pulling back a goal in the 70th minute. The Haifaites stiffened their resolve, and Kandaurov had the ball in the net again in the 82nd minute, converting a penalty awarded for a foul on Haim Revivo. The Tel Avivians were still cursing their misfortune as Alon Mizrahi hit his first league goal of the season just two minutes later.

NATIONAL LEAGUE After 4 rounds

	W	D	L	F	A	Pts
Bnei Jerusalem	4	0	0	10	3	12
Mac. Haifa	3	1	0	9	3	10
Hap. Holon	3	1	0	10	3	9
Mac. Tel Aviv	3	1	0	9	5	9
Hap. Tel Aviv	3	1	0	8	6	9
Hap. Petach Tikva	2	1	1	7	5	7
Mac. Petach Tikva	2	1	1	10	9	7
Hap. Beersheba	1	2	1	5	5	5
Zaltrion Holon	1	2	1	8	10	4
Hap. Bnei Shimon	1	1	2	5	7	4
Bnei Tel Aviv	1	1	2	6	9	4
Holon Leston	1	1	2	3	5	3
Mac. Herzliya	1	1	2	1	5	3
Mac. Jaffa	1	1	2	3	11	3
Hap. Kir Saba	1	1	2	3	4	1
Hap. Kir Shalom	1	1	2	3	4	1
Hap. Hadera	1	1	2	1	5	1
Hap. Bat Yam	1	1	2	3	8	0

After 3 rounds

	W	D	L	F	A	Pts
Hap. Jerusalem	3	0	0	6	0	9
Hap. Tel Aviv	3	0	0	6	3	9
Ironi Ashdod	2	1	0	4	2	7
Mac. Azor	1	2	0	4	2	5
Mac. Yotam	1	2	0	5	4	5
Mac. Netanya	1	1	1	4	3	4
Holon FC	1	1	1	4	4	4
Nes Ziona	1	1	1	4	5	4
Hap. Ramat Gan	1	1	1	4	5	4
Hap. Ashdod	1	1	1	3	5	3
Hap. Kiryat Shmona	1	1	1	3	3	3
Shimonon TA	1	1	1	2	4	2
Mac. Kiryat Gat	1	1	1	2	4	1
Hap. Kir Shalom	1	1	1	2	1	1
Hap. Hadera	1	1	1	1	5	1
Hap. Bat Yam	1	1	1	3	2	0



## To the Citizens of Herzliya

It gives us great satisfaction to note the clearing by the court of the Mayor, Eli Landau, the City Engineer, Meshulam Granot, and the project entrepreneurs, of all charges laid against them.

The judgment handed down by Judge Miriam Sokolov is 150 pages long. We give below the main findings, the significance of which is very clear.

### ELI LANDAU EXERCISED HIS JUDGEMENT CORRECTLY

Judge Miriam Sokolov found:  
"It was in the public interest to promote the realization of the marina plans."  
"I believe it was the intention of the first defendant (Eli Landau) to build a first rate marina, promoting his own reputation, not promoting the good of the entrepreneur."  
"There is no proof of any interference by the first defendant in the handling of the tender, and no doubt has been cast on the complete independence of the Administration's tenders committee."  
"There is no proof that the first defendant interfered, even in technical issues..."  
"On the subject of interference, as detailed above, I found nothing to indicate an intention by the first defendant to act for the good of the entrepreneur, as claimed by the prosecution."  
"The fact that the first defendant requested Advocate Toister to give an opinion, taking the risk that the opinion would be negative, appears to refute claims of illicit motives and illegal intentions, i.e., an intention to deceive, when he agreed to investigate the request of the entrepreneurs."  
"As stated above, the first defendant received a legal opinion, according to which it was legally acceptable, under the conditions of the tender, to agree to the request of the entrepreneur."

### THE ADMINISTRATIVE PROCEDURES FOR RUNNING THE PROJECT WERE CORRECT

Judge Miriam Sokolov found:  
"The various steps the first defendant and the second defendant (Meshulam Granot) took, at meetings of these statutory bodies, were normal and acceptable. No serious deviations have been proved."  
"Evidence has been submitted to the court that, after the tender had been awarded, requests were submitted for changes. The successful bidders have even confirmed, more than once, that such requests were submitted."

### THERE WAS NO DECEPTION

Judge Miriam Sokolov found:  
It is reasonable to assume that the Coastal Waters Committee did discuss and approve changes in the raw materials to be used, even though this is not reflected in the minutes, and therefore document Bet Nun/25 expresses the truth, and no one has practiced deception, in this matter."  
"The submission that it was difficult to obtain stone is not misleading, as claimed by the prosecution, and the defendants who made this claim were not being deceitful."

### THERE WAS NO SUPPRESSION OF INFORMATION (AND NO BREACH OF TRUST)

Judge Miriam Sokolov found:  
"It has not been proved that the entrepreneurs or anyone else had the intention of concealing the request for a change of building material, from the Administration."  
"Criminal conduct, justifying an accusation of the crime of breach of trust, has not been proved."

### THE CONDUCT OF THE CITY ENGINEER WAS ACCEPTABLE

Judge Miriam Sokolov found:  
"Nothing objectionable is demonstrated by the fact that it was decided to institute a 'City Engineer's Objection!'"  
"As detailed above, it has been shown that this was a routine procedure, a practice that had developed, and that it was appropriate to institute this procedure, in this case."

### MERKAZEI SHLITA HAD NO INSIDE INFORMATION

Judge Miriam Sokolov found:  
"No evidence has been presented that the first defendant or anyone representing him gave draft versions of tender documents to the fourth defendant (Mordechai Zisser)."  
"It has not been proved that inside information or drafts of tender documents were passed to the third defendant (Merkazei Shlita) by the first defendant, or anyone representing him."

### CHANGE IN THE TENDER SPECIFICATION WAS JUSTIFIED

Judge Miriam Sokolov found:  
"In the charge sheet it is stated that the claim that natural stone was in short supply is a lie. The evidence presented has convinced me that there really was difficulty in obtaining natural stone of the large size and quantity required for building the breakwaters."  
"The marine supervisors made no unequivocal statement to the first defendant that the plan prepared by the entrepreneur was unacceptable. The opposite is the case - from their behavior, it could be concluded that the plan of the entrepreneur, based on the use of dolos, had, in principle, been approved by them, subject to certain corrections and checks to be carried out."  
[Emphasis in original.]

### YOSSI OVED AND HIS EVIDENCE

Judge Miriam Sokolov found:  
The evidence of Mr. Oved contradicts, in a material way, the statement he made to the police. As I state below, his evidence also contradicts that of all the other participants in the meeting."  
"As a witness, Oved is not objective. There is no doubt that the evidence of Oved, the prosecution's main witness, was influenced in a significant way by the nature of his personal relations with the first defendant..." "As a witness, he is suspect, and this significantly reduces the weight to be attached to his evidence."

The Administration of the City of Herzliya

## Quality Classifieds

### RATES

PRICES ARE AS FOLLOWS - All rates include VAT:  
Single Weekday - NIS 87.75 for 10 words (minimum), each additional word NIS 8.77  
FRIDAY AND HOLIDAY EVE - NIS 128.70 for 10 words (minimum); each additional word NIS 12.87  
MONDAY, WEDNESDAY AND FRIDAY (Package) - NIS 210.80, each additional word NIS 21.06  
WEEK RATE (5 insertions - NIS 280.80; each additional word NIS 28.08)  
FOUR FRIDAYS NIS 382.70 for 10 words (minimum) each additional word - NIS 38.27  
MONTHLY (24 insertions) NIS 561.60 10 words (minimum) each additional word - NIS 56.16

DEADLINES office:  
Jerusalem: weekdays - 12 noon the day before publication; for Friday and Sunday - 6 p.m. on Thursday.  
Tel Aviv and Haifa: weekdays - 12 noon, 2 days before publication; for Friday and Sunday - 4 p.m. Thursday in Tel Aviv and 12 noon Thursday in Haifa.

### GENERAL

**WIDOW**, 47/160, intelligent and very attractive, refined, educated and established, seeks unattached M to 54, preferably academic. Write in Hebrew to P.O.B. 4459, Jerusalem.

### DWELLINGS

#### WHERE TO STAY

**JERUSALEM INN GUESTHOUSE** - family rooms with private bathroom, reasonable rates. City center. ☎ 02-52757, Fax: 02-521297

**INN PLACES LTD.** affordable home bed & breakfast, self-catering apts., country-wide, choice locations. Tel/Fax 05-576204, P.O.B. 577, Herzliya.

**VEGETARIAN GUEST HOUSE**, bed and breakfast, Amirim Village, Galilee mountains. Tel 06-989045

### SERVICES

**HEBREW CENTER**, intensive, private lessons. All languages. ☎ 03-5227856; 02-386383; 04-222947. (+ language teachers needed)

### SITS. VAC.

#### HOUSEHOLD HELP

**GIRL FOR HOUSEWORK** + children, possible live-in. ☎ 03-6421423, Dera.

**HOUSEKEEPER**, live-in/out, 6-month baby girl, Modin region. ☎ 08-261066.

### GENERAL

**OPTOMETRIST NEEDED**, with license, for unique interview for equal partnership. P.O.Box 25148 Haifa.

### PURCHASE/SALE

**BUYING ANTIQUES**, old furniture and household contents. ☎ 03-6831726, (home) 03-888191.

### VEHICLES

**BUICK LESABRE 1994**, urgent sale, like new, fully loaded, \$16,000. ☎ 09-572235

### JERUSALEM

#### DWELLINGS

#### RENTALS

**OLD TALPIOT**, lovely, 4 rooms, covered parking, heating, \$650. ☎ 03-568927.

**SAKA**, spacious, sunny, 2-2.5 months, balcony, loaded, \$650. ☎ 02-713347, Joel.

**NEAR CITY HALL**, 3 luxurious rooms, suitable for foreign journalists, embassies, clinics, offices. Haifa. ☎ 050-230226

### SALES

**ITALIAN COLONY** - Hildesheimer Hasfira street, luxury apartments, 4-5, balconies, basement, garden, parking. ☎ 02-617868, 02-666571.

### habitat

**YOUR NEXT MOVE!** An excellent selection of property to buy or rent throughout Jerusalem

wolfson shopping mall • rechiaia  
jerusalem tel: 611222 fax: 611176

### RAMOT ARAZIM

#### JERUSALEM

**Villa for Sale/Rent**  
350 sq.m. built, 270 sq.m. garden, 6-9 rooms + basement for office, clinic or separate unit; swimming pool; two parking places.  
Tel. 02-860862

**REHAVIA, SHA'ARE HESOD**, 4 floors, corner, yard, best buy. ☎ 02-384314.

#### WHERE TO STAY

**LORNA SAKALOVSKY STUDIO APARTMENTS**, luxury tourist accommodations, heart of Jewish Quarter. ☎ Fax 02-271221

### SITS. VAC.

#### HOUSEHOLD HELP

**AU PAIR**, live-in, warm American family, baby & child care, light housekeeping, private room. ☎ 02-870039.

## HOW FAST CAN YOU MOVE?

In two months time you just might catch yourself a bargain!

**ONLY \$412,000**

**THE ABU-TOR ROSE**  
an amazing cottage,  
an amazing opportunity.

CALL NOW: Yehuda Yona Ltd.  
Tel. 02-734891

### PURCHASE/SALE

#### FOR SALE

**KING MINI DISHWASHER**, good working order, NIS 500; MICROWAVE, Whirlpool, excellent condition, NIS 500. ☎ 02-669288.

### VEHICLES

**ARIE PALOGUE - QUALITY CARS**: buying, selling, leasing, trading. ☎ 02-734535; Fax: 02-734515.

### TEL AVIV

#### DWELLINGS

#### RENTALS

(NO AGENTS), Apartments in all sizes in the Tel Aviv and Dan region, immediate. Tel. 03-6886994.

**NORTH, 4, LUXURIOUS**, spacious, quiet, air conditioned, elevator, parking, Yael Reiztor (MALDAN) ☎ 03-8426253.

**3 ROOMS**, North facing, elevator, parking, near sea, short/long-term, reasonable rates. Tel. 03-8058865.

**OPERA TOWER**, 2 rooms, fully furnished, sea view + pool. \$1,800. Kav Hayam, ☎ 03-5239988.

**FOR TOURISTS**, suite, fully furnished, long/short-term. ☎ 03-5271438; 052-440985.

**InterIsrael**  
**FOR RENT in "Sea Tower"**  
On Promenade, 1-2 bedrooms, completely furnished, for one week/month/year.  
Tel: 03-5616161

### SALES

**NORTH TEL AVIV**, quiet, penthouse, duplex, luxurious, 400 sq.m. "Kav Hayam" Tel 03-5239988

**RAMAT AVIV, BEAUTIFUL** 5 + balcony, quiet, open view, \$550,000. Yael Reiztor (Maldan), ☎ 03-8426253.

**FOR SALE!** Neve Avivim, Ramat Aviv Gimmel and Tzohar Lamed!!! Luxurious penthouses and duplexes! Immediate! "Marketeam" ☎ 03-8966466.

### BUSINESS OFFERS

#### BUS. PREMISES

**RENT OR SALE** 62 sq.m. shop entrance, 29 Meroz St., (next to center). Call owners directly. ☎ 03-5271333 Naomi of Henri.

### SERVICES

#### HEALTH

**FOR HEALTHY BODY** & a happy mind, have a professional massage or Shiatsu. Call 03-5602328.

### COURSES

**HEBREW STUDIES** - "Holyland" intensive Hebrew courses in Tel Aviv. ☎ 03-6415022

### SITS. VAC.

**FOR "POLAK"** in Ramat Aviv, Optimist required, possible part-time, good conditions. ☎ 03-8427416, 03-8412560.

#### OFFICE STAFF

**THE OFFICIAL ISRAELI** vocal and music ensemble representing Israel abroad seeks promoter/manager for marketing shows abroad. ☎ 03-322922.

### HOUSEHOLD HELP

**FORGET THE REST!** We are the best!! The biggest and oldest agency in Israel. For the highest quality live-in jobs phone Au Pair International. ☎ 03-6190423.

**IMMEDIATE JOBS** available, friendliest families, best conditions, the Agency with a heart for the Au Pairs. Call Hilma 03-9659937.

**ENGLISH SPEAKER** for care and housework in Tel Aviv area, + live in, \$750 Tel 03-6105740

**GENEROUS ENGLISH** family seeks South African au pair, live-in, central Tel Aviv, \$700 + immediate bonus 200 shekels + 052-452002.

**CHILD CARE** for 2 year old boy + housework, live-in, non-smoker, English speaker. Tel. 03-493510 (evenings)

**WOMAN FOR HOUSEWORK & CHILD CARE**, Sunday thru Thursday. ☎ 03-5270329.

### GENERAL

**NICE-VOICED WOMEN** needed for phone conversations in Scandinavian languages. ☎ 03-5627070.

### MISCELLANEOUS

**NEEDED TO PRACTICE** high level English conversation, exchanging for Hebrew conversation. Tel. 03-6993261.

### DAN REGION

#### DWELLINGS

#### SALES

**SAVION, NEW ON THE MARKET**, exclusive 2.5 dunam, beautiful, excellent location, \$1,450,000. DE BOTON BROKERS, ☎ 03-5343390.

### KEY MONEY

**PETACH TIKVAH CENTRAL** Inn for singles, 2.5 dunam, monthly. ☎ 03-6483327, 03-6424252.

### SITS. VAC.

**IMMEDIATE AU PAIR** + EXPERIENCE, live-in, good conditions. ☎ 03-5242085, 03-980607.

**NEEDED IN RAMAT AVIV**: maid, live-in/out, for family, monthly. ☎ 03-6483327, 03-6424252.

### PERSONALS

**WOMAN (31)** interested in serious, refined, English/French. Write P.O.Box 1241, Be'er Breik.

### SHARON AREA

#### DWELLINGS

#### RENTALS

**HERZLIYA PITUAH**, Galiel Tchelet st., new luxurious villa, "Kav Hayam" 03-5239988.

## 5 ROOM DUPLEX WITH HUGE SUN TERRACE

This is your chance to raise your standard of living and move into a 5 room duplex penthouse apartment on two floors, with a huge sun terrace, spacious living room, and quality finishes.

Call today - soon even this will be sold.

**רעננה**  
**לב הפארק**  
**CENTRAL PARK RA'ANANA**  
100 Ahuva St., Ra'anana, Tel. 03-444090

## Prime Sports pregame show: fumbles, gaffes and bumbles

LOCAL NFL fans who tuned in Prime Sports' "live" broadcast of FOX-TV's NFL Today program prior to Sunday's Redskins-Cowboys game had plenty to kick about: a late start, repeated feature segments and umpteenth showings of Prime's promo for its NFL coverage.

The pre-game show, hosted by James Brown and featuring former Steeler quarterback Terry Bradshaw, former Raider Howie Long and ex-Dallas Cowboy coach Jimmy Johnson, was scheduled for 6 pm local time, but instead, after getting a brief glimpse of Brown in the Fox studio, local viewers were subjected to about 15 minutes of skiing and men hiking up snowy peaks, which must have left grid-starved football fans cold.

Prime offered no onscreen explanation for the switch, but there were any when we suddenly picked up Bradshaw and Long in the studio in mid-segment explaining just what happens when a quarterback, in this case New England's Drew Bledsoe, suffers a separated shoulder. Someone should think about separating the Prime personnel responsible for this screw-up from their jobs.

That wasn't the only fumble, however. There we were, enjoying Fox's high-spirited "Check It Out" run around the league (our

### SPORTSWATCH

#### ARYEH DEAN COHEN

favorite: A graphic of the New York Stock Exchange with a voiceover saying: "The Jets' defense is reminiscent of the old sack exchange ... but with only one win, fans in the Big Apple are finding sacks to be overrated") when Prime cut away suddenly for a promo of its October offerings, including ... the NFL.

Making things even worse, during Fox commercial breaks, Prime stuck viewers with lessons on how the game is played such as what a blitz is, what a quarterback is, the textbook definition of a shotgun formation and what the various officials do.

It was a nice gesture towards those who are huddle-challenged, but Prime should realize that 80 percent of those watching already know that "a blitz falls when all the pass rushers are blocked or when the quarterback gets away from the oncoming defenders."

Perhaps a special post-game program could be offered instead for neophyte NFL fans.

In between Prime's crimes, viewers did get to see some of the Fox pre-game features, but why two showings of Matt Miller's report on the new Redskins offensive stars? There was also Brad-

shaw's off-the-wall interview with the Cowboys' offensive line. But while he's generally a delight, did the former Steeler great really need to ask huge offensive lineman Erik Williams: "Do you have any problem staying big?"

For now, local viewers' only NFL fix is via Prime's Sunday package. However, just because dedicated football fans will probably stay with the show no matter how many technical turnovers Prime commits doesn't mean they don't deserve much, much better.

THE SAME is true for local basketball fans, who this week suffered through a Sports Channel sideline reporter's interview with former NBA star Xavier McDaniel after his Iraklis Salonika club beat Galiel Elyon.

Sports Channel should see if they can get Prof. Henry Higgins to give their guy some quick English lessons. He asked McDaniel what the differences were between playing in the NBA vs. Europe. X-Man said the game was the same, just a few rules were different, and that "Basically [you have to] put the ball in the hole and play good D." The reporter's Hebrew translation: "He said it's easy to get acclimated when you play together." That's just wrong, in any language.

## The Tribe's Albert Belle: 50-50

CLEVELAND (AP) - Hitting 50 home runs in a 144-game season seemed improbable enough to Albert Belle. So he's not about to go predicting that he'll someday hit 60.

Unless he moves to higher ground. "Maybe if I was in Colorado. If I ever play for Colorado, I'd probably have a good shot at the record," said Belle, the first player ever to hit 50 home runs and 50 doubles in one season.

The Cleveland left fielder hit his 50th home run of the season Saturday, becoming the 12th player to reach that milestone. Since divisional play began in 1969, only two others have done it: George Foster with 52 in 1977 and Cecil Fielder with 51 in 1990.

The home run concluded a remarkable two months for Belle, whose 31 homers in August and September set a record for a two-month span. Of those, 17 came in September, tying Babe Ruth's 1927 mark for most in that month.

It all started, Belle said, when he got on a roll during the home run contest at the All-Star break in

Texas. In the second round, Belle hit seven home runs, including six in a row at one point, before losing in the final round to slugger Frank Thomas.

Belle had hit just 14 homers before the break. "I got in a pretty good groove there," he said. "The next game (after the break), I hit a home run. It seemed it all started then. I haven't missed too many pitches," he said.

Belle closed in on 50 homers by hitting 10 on the nine-game road trip that ended Thursday, including five in two games at Chicago on September 18-19.

He took particular pride in that flurry, because it was the White Sox who had caught him using a corked bat last year.

"The fans on the road bring out the best in me when they start ragging. It's good to get revenge."

Belle's 50th home run was a no-doubter, a line drive deep into the home run porch in left field off Kansas City's Melvin Bunch. The Jacobs Field crowd gave him a rousing ovation, demanding two curtain calls and then chanting, "MVP. MVP."

WIDE SELECTION OF HOUSES for rent in Herzliya-Pitua, long lease, Mosan Real Estate (Maldan) 03-527379.

### SALES

**HERZLIYA PITUAH**, magnificent villa, duplex + swimming pool, air-conditioning, view. ☎ 050-231725, 03-540894.

**HERZLIYA HAYERUKA**, excellent location, gardenized apartments and cottages. "CACTUS" ☎ 03-589353.

**NEW LUXURIOUS APARTMENTS** in Ra'anana, best location, 3/4/5 rooms with air-conditioning, security and more. For sale by owner. ☎ 03-6424208 or 052-496307.

### HAIFA & NORTH

#### DWELLINGS

#### SALES

**CAESAREA**, magnificent villa + swimming pool, sea view, a/c + heating. Tel. 050-231725; 03-363261.

### SOUTH & EILAT

#### DWELLINGS

#### SALES

**ARAD, COTTAGE FOR SALE**, 5, split level, garden, storeroom. ☎ 07-952355, vana

**Multi-Cultural School in Jaffa** requires teachers including Hebrew, biology & early learning

03-6321551 03-6819537 Mon-Fri

مكتبة الامير







# Prisoner release blocked until after Knesset debate

THE Supreme Court blocked the government yesterday from releasing Palestinian prisoners until the Knesset ratifies the Oslo 2 accord, ruling in favor of a petition submitted on the issue by Likud MK Limor Livnat.

A three-justice panel headed Supreme Court President Aharon Barak agreed with Livnat that it would be improper to implement an accord that had not been ratified.

It was agreed that should the debate on the accord, scheduled for Thursday, take more than one day, no prisoners would be released without informing Livnat at least 48 hours in advance, so she could petition the court again.

The court, however, rejected a petition by two Tel Aviv lawyers against the involvement of the president in granting "collective" clemency to Palestinian prisoners. The two attorneys claimed that such collective pardons can be done only by Knesset legislation.

The court rejected this claim, with Barak noting that not all collective pardons need be via legislation. For example, in 1977, after the Likud gained power, then prime minister Menachem Begin, who wanted to grant clemency to large groups of prisoners, set up special committees that

BATSHEVA TSUR and news agencies

had the authority to free them. Barak was Begin's attorney-general at the time.

The court also rejected a petition from 10 Jewish prisoners convicted of murdering and assaulting Arabs.

The court said they could apply to the president for clemency just like any other prisoner, but had no claims under the criteria set in the accord, which applied only to Palestinian prisoners.

Among the Jewish prisoners that petitioned the court yesterday was Ami Popper, 25, who in May 1990 shot and killed seven Arab laborers at the Rishon LeZion interchange, and Alan Goodman, an American immigrant who went on a shooting spree outside Al-Aksa Mosque in Jerusalem in 1982, killing two Arabs and setting off days of rioting.

Foreign Minister Shimon Peres had said earlier that the Palestinian prisoner releases would not begin until after the Knesset vote, although they were originally expected to begin immediately after the Washington signing.

President Ezer Weizman, who must pardon some of the women prisoners before they can be re-

leased, has stalled on announcing a decision. It is believed he will refuse to pardon those convicted of killing Jews.

Environment Minister Yossi Sarid said the government was committed to a prisoner release. If Weizman refuses to pardon the prisoners, he said, "The government will see what it can do about it."

Sarid said he was confident the Knesset would approve the accord.

Ahmed Tibi, a senior adviser to PLO Chairman Yasser Arafat, said Israel would be in violation of the accord if Weizman refuses to release Palestinian women prisoners.

"Anyone who would take such a decision would be shooting himself in the foot," Tibi told Army Radio.

"It would constitute a severe violation of the agreement," Tibi said, suggesting it would raise the ire of other countries and harm the stature of the Palestinian Authority among Palestinians.

The pressure continued to mount on Weizman yesterday. At midday, a group of seven mayors - from Jerusalem, Tel Aviv, Ra'anana, Hadera, Kfar Sava, Netanya and Ma'aleh Adumim - met with the president, asking him to throw his moral weight behind demands that Palestinian suspects in terrorist murders should be prevented from



Ami Popper (left) and Yoram Skolnik in the Supreme Court building yesterday. They were among the 10 Jewish security prisoners who petitioned the High Court of Justice to be freed if Palestinian prisoners are released. (Brian Heuler)

seeking refuge in the autonomous areas.

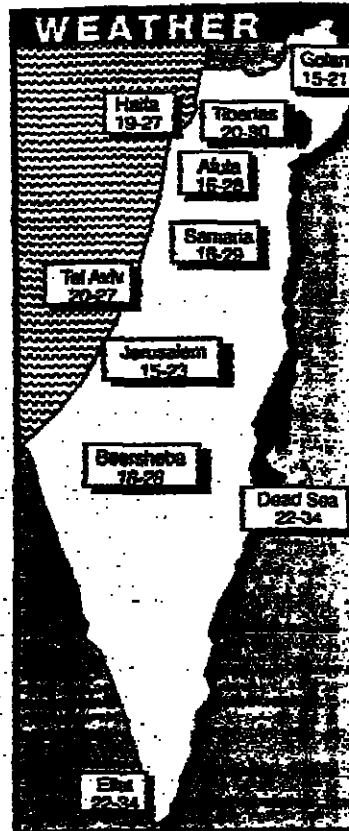
"This is a non-partisan group," said Jerusalem Mayor Ehud Olmert who led the delegation, which included Labor mayors. "We presented our point of view and I have the feeling that the

president understood us."

"We called on [Weizman] to convey to him the feelings of our residents about the 'towns of refuge,'" said Ra'anana Mayor Ze'ev Bielsky, who noted that Uri Shabor and Ehud Bachrach, murdered in July in Wadi Kelt,

had come from Ra'anana and Jerusalem, respectively. The murderers fled to Jericho, where they were hastily tried.

"We are in touch with the families. There is a feeling of helplessness on the part of the population," Bielsky said.



Forecast: Partly cloudy and cooler than usual. Yom Kippur: Clear to partly cloudy and cool.

## AROUND THE WORLD

City	Temp	Notes
London	10-15	Cloudy
Paris	12-18	Cloudy
Rome	15-22	Cloudy
Moscow	5-10	Cloudy
Tokyo	15-20	Cloudy
Beijing	10-15	Cloudy
Delhi	25-35	Cloudy
Mumbai	28-35	Cloudy
Calcutta	28-35	Cloudy
Bombay	28-35	Cloudy
Madras	28-35	Cloudy
Chennai	28-35	Cloudy
Coimbatore	28-35	Cloudy
Trichy	28-35	Cloudy
Madurai	28-35	Cloudy
Salem	28-35	Cloudy
Tirunelveli	28-35	Cloudy
Thiruvananthapuram	28-35	Cloudy
Kochi	28-35	Cloudy
Thiruvananthapuram	28-35	Cloudy
Thiruvananthapuram	28-35	Cloudy
Thiruvananthapuram	28-35	Cloudy

## Histadrut to sell 'shikun uvinui' to workers

MICHAEL YUDELMAN

THE Histadrut and the management of Shikun Uvinui yesterday decided to enter into negotiations over selling the company's shares to its 4,000 employees. This is the first time that a com-

pany of such magnitude, worth an estimated NIS 600 million, is being transferred to worker ownership.

Shikun Uvinui, a holding company owned by the Histadrut and Hevrat Ha'Ovdim, owns Shikun Ovdim, Solel Boneh, Herut,

Even Vasid, and other companies.

The decision to sell it was taken several months ago, but its implementation was delayed by the process of estimating its worth. Dovrat Shrem valued the company at NIS 300m., while Ya'akov Gadish and Shlomo Shetner estimated, separately, its worth at NIS 800m.

Finally the Histadrut adopted the estimate of Gad Somech, which set the company's worth at NIS 550m.-NIS 600m.

Shikun Uvinui's workers will have to come up with this sum, presumably with the help of outside financing, to purchase the company's stock and take over its management.

Histadrut Treasurer Haim Oron said that the process of selling Shikun Uvinui is extremely complicated and will take several months, during which the workers will have to settle issues such as the distribution of ownership among them, and preserving their social benefits.

## Winning cards

In yesterday's Mifal Hapayis daily Chance card draw, the lucky cards were the king of spades, seven of hearts, jack of diamonds, and ace of clubs.

## Pollution kills thousands of fish in north

DAVID RUDGE

THOUSANDS of dead fish have been found in Nahal Hadera, apparently as a result of pollution by raw sewage. The Environment Ministry and the Nature Reserves Authority are investigating in an effort to discover those responsible for the pollution.

Robert Reuven, head of the ministry's Haifa district, also pledged yesterday that stringent measures would be taken to remove the dead fish and prevent them reaching market. He described the pollution of the river as an ecological disaster.

NRA spokeswoman Dina Weinstein said samples of water had been taken to try to ascertain the nature of the pollutant.

Experts believe it may have come from the Gal-Am factory, although management categorically denied this.

Another possibility is that the effluent may have originated from Umm el-Fahm, which has not yet been connected to the regional sewage treatment facility.

## Na'amat petitions against firing women guards

MICHAEL YUDELMAN

NA'AMAT Chairwoman Ofra Friedman yesterday petitioned Tel Aviv Labor Court for an injunction against the dismissal of 15 women security guards from Tel Aviv's Ichilov hospital.

The petitioned was directed against the Tzevet Bitahon security company, which employed the guards, the hospital, and the Health Ministry.

The guards received 24 hours notice of their dismissal this week, on the basis of Health Ministry instructions forbidding the employment of female security guards in hospitals.

Friedman demanded that Ichilov rehire them immediately. She said the dismissal violates the equal opportunity in employment law. Friedman noted that the women were trained together with male guards and have been carrying out, armed, the same tasks as the men. Some of the women have six years' seniority, and several have been commended for work.

Friedman noted that the guards' employer said the women were better at their job than some of the male guards.

REGULAR TOURS, HOTELS, PACKAGE DEALS  
**SEASON'S SPECIAL**  
**TO JORDAN and EGYPT**  
Exclusive Daily express bus and midnight express to CAIRO and AMMAN  
For all information call us: **MAZADA TOURS**  
THE MIDDLE EAST TRAVEL & TOURISM CO. LTD.  
TEL. AVIV: 141 Ibn Gabirol St., Tel. 03-5444454, Fax: 03-5481828  
JERUSALEM: 9 Coreah St., Tel. 02-235777, Fax: 02-255454  
HAIFA: 1 Kheyat St., Tel. 04-624440, Fax: 04-624464  
Recorded Information: 03-5853896 (24 hours)

If you are  
**BUYING, BUILDING, RENOVATING**  
your home  
**STOP**  
**NEW**  
SECOND EDITION  
חלון  
אל  
עולם  
החלונות והדלתות  
של  
קלי

**THE CONSUMER GUIDE**  
**to Aluminum Windows and Doors**  
Everything you need to know before ordering a window or door:  
★ All the latest models and innovations - with illustrations.  
★ How to choose the type of paint.  
★ How to choose the window/door manufacturer.  
★ How to ask for a price quotation.  
★ How to avoid bad workmanship - what to check and what to insist on.  
To: Kili Industries Ltd.  
P.O.B. 210, Kiryat Motzkin 26114  
Please send me my free copy of the CONSUMER GUIDE (in Hebrew)  
Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Buying ☐ Building ☐ Renovating ☐

**EDDIE'S DELUXE KOSHER HOLIDAYS**  
★ **FAR EAST TOUR**  
Join our 10th unique kosher deluxe tour of the Far East.  
China (11 nights) Hong Kong (3 nights)  
Thailand (7 nights) Singapore (3 nights)  
★ **ONLY A FEW PLACES REMAINING FOR THIS SELECT TOUR**  
Departure - Oct. 25, 1995  
Price: From \$6380 + taxes.  
You can book all or only part of this tour  
★ "Escorted by David Miller"  
★ **CURTAIN CALL LONDON THEATRE TOUR**  
Book your seats for 5 West End hit shows including:  
"Jolson", "Oliver", "Indian Ink" PLUS  
★ 2 Tours of London  
★ 8 nights at Mt. Royal Hotel  
Dates: 1 - 9 November, 1995  
Cost: \$865 Stg. including all London transfers. (Subject to currency fluctuations).  
Flights by British Airways.  
★ **CRUISES IN OCTOBER**  
Call today for deluxe cruises from Haifa for 6 to 20 days at **UNBELIEVABLE PRICES!**  
INTERNATIONAL TRAVEL, 6 Hameyasdim Sq., Netanya  
Contact: Eddie or Vivienne Tel: 09-829805/339171 Fax: 09-829802

**STORYTELLERS FESTIVAL**  
**HOLON THEATRE 11-14 OCTOBER**  
OVER 200 STORYTELLERS FROM ISRAEL AND FROM ABROAD. FOUR EXCITING DAYS SEVERAL ORIGINAL PERFORMANCES IN THE HOLON THEATRE A LARGE BEDUIN TENT, AND MANY OUTDOOR PERFORMANCES  
★ **THE GIFT**  
(12/10/95 - 6:00 PM)  
ROBBIE GRINGRASS (THE RESET TELLERS) ONE STORYTELLER AND ONE MULTI INSTRUMENTED MUSICIAN ADAM MADER BRINGS A RICH VARIETY OF STORIES TO LIFE.  
★ **FRIDAY MORNING WORKSHOPS**  
13/10/95 11:00AM  
★ **PEPPER POT SOUP with JAN BLAKE**  
12/10/95 - 4:00PM FOR CHILDREN  
14/10/95 - 9:00PM - FOR ADULTS  
★ **BRITAIN'S FORMOST FEMALE STORYTELLER JAMAICAN TALES AND WEST AFRICAN FOLKTALES**  
★ **YIDDISH STORIES & SONGS**  
LEA KOENIG & ZVI STOLPER  
14/10/95 - 6:00PM  
Dinner at "GARDEN" Tel: 03-5249585 90  
Ministry of Tourism Tel: 03-5249585 90  
Ministry of Culture Tel: 03-5249585 90

**HaZorfim**  
A Timeless Art Of Silver  
Tel-Aviv, 75 Kibbutz Galuyot St., Tel. 03-6818123 Tel-Aviv, 1 Allenby St., Opera Tower, Tel. 03-5101666 Bnei-Brak, 86 Rabbi Akiva St., Tel. 03-5705498  
Petah-Tikva, 4 Shapigal St., Tel. 05-9346752 Jerusalem, 5 Kanfei Nebarim St., Shatner Center, Givat Shaul, Tel. 02-6514026  
Jerusalem, 5 Ya'akov Meir St., Gush, Tel. 02-583835 Netanya, 15 Remez St. Tel. 09-616152

הגדלת האל